

# LE SOLEIL

QUÉBEC

Vol. 4, No 1 — 6 janvier 1962

# Perspectives

Société Historique  
du Saguenay  
Chicoutimi



L'ADORATION DES ROIS MAGES — VOIR PAGE 19

Maître Francke (XVe siècle)

# SON PREMIER BAL

France n'oubliera  
jamais cette  
soirée merveilleuse

par **Isabelle Gobeil**  
Rédactrice de Perspectives  
**Photos Claude Fournier**



Elle avait confectionné elle-même sa robe. La voici à l'école Cotnoir-Capponi, où elle étudie.



Conseillée par son coiffeur, Pierre Thibault, France choisit sa coiffure de bal.

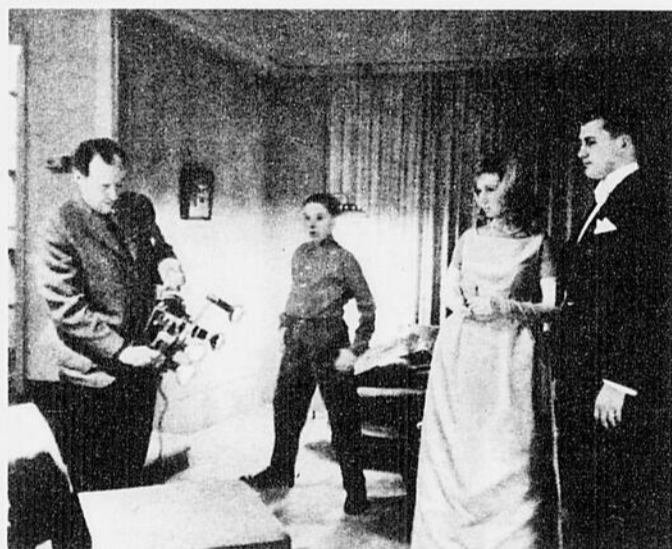
**L**E PREMIER bal occupait, dans la vie des jeunes filles d'autrefois, une place importante. C'était pour elles une porte dorée qui s'ouvrait sur une autre vie, leur vie d'adulte. En ce soir merveilleux, les "petites filles" devenaient, croyaient-elles, de vraies jeunes filles.

Les adolescentes de notre époque sourient à cette évocation car, pour leur part, c'est très tôt qu'elles se proclament de vraies jeunes filles, bien avant le soir du premier bal.

Est-ce à dire que cette émouvante et brillante cérémonie n'exerce plus d'attrait sur elles? Sûrement pas. Le premier bal fascine toujours les jeunes filles; il leur vaut le plaisir d'être coiffée et habillée comme une princesse, le privilège d'être fêtée, adulée, photographiée et l'enivrement de tourner, aux accords de la valse, dans les bras d'un charmant jeune homme. Les jeunes filles ne seraient plus des jeunes filles, qui n'apprécieraient pas tout cela. Le premier bal est un épisode charmant de leur vie même, s'il ne commence ni ne termine rien.

Le bal des Petits Souliers, qu'organise chaque année la Ligue de la Jeunesse féminine, a toujours été l'occasion, pour bien des jeunes filles du monde, de faire leurs débuts. Il inaugurerait, pour chaque débutante, une longue période de réceptions de toutes sortes.

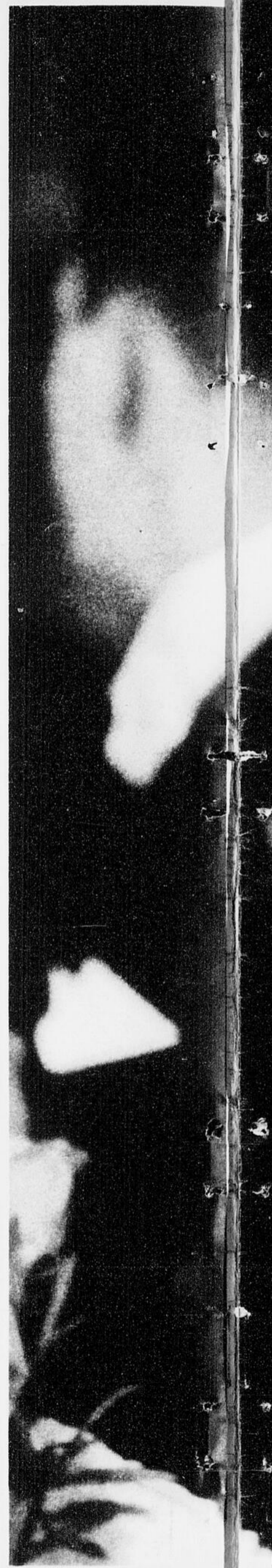
Les jeunes filles d'aujourd'hui (elles affirment, sans souci du paradoxe, qu'elles n'ont plus le temps de ne rien faire) se refusent à être mondaines, du moins au sens où on l'entendait autrefois; elles étudient ou elles (Suite page 4)



Dans le salon, on prend la photo de circonstance, au bras de son ami, M. Serge Paul.



Un petit moment de répit entre deux danses: France Thibodeau s'entretient avec son ami.





# SON PREMIER BAL

(Suite de la page 2)

ont un emploi. Voilà pourquoi, au bal des Petits Souliers, les jeunes filles ne font plus leurs débuts. Mais elles sont "présentées" disent-elles, à des invités d'honneur et passent une soirée merveilleuse. Le lendemain, elles reprennent leur vie sérieuse et retournent qui à l'école, qui au bureau.

Le bal des Petits Souliers s'est déroulé cette année dans une ambiance Louis XIV. La décoration de la salle évoquait les splendeurs des palais du Roi Soleil et des laquais portaient perruque et bas blancs. Vingt jeunes filles furent présentées à Son Excellence Francis Lacoste, ambassadeur de France au Canada, et à Mme Lacoste. Nous avons voulu connaître et vous faire connaître l'une d'elles.

Elle a 18 ans et se nomme France Thibodeau. C'est une jeune fille bien de son temps, dynamique, sportive, sentimentale juste ce qu'il faut et qui cache, sous ses boucles blondes, des pensées sérieuses.

Elle pourrait bien se laisser gâter par ses parents mais elle préfère travailler. Ainsi, l'automne dernier, elle s'est mise à la couture. Ses efforts ont été récompensés; elle a gagné un concours qui lui a valu une belle machine à coudre et un voyage à New York. Pendant toute une semaine, ce fut, là-bas, un véritable tourbillon de réceptions et de spectacles. "La robe que j'avais faite était pourtant fort simple", nous confie-t-elle. France avait un peu deviné, sans doute, le secret des grands couturiers qui recherchent, avant tout, la simplicité alliée à la beauté.

France Thibodeau s'est toujours intéressée à la mode mais elle ne pensait pas, jusqu'à tout dernièrement, à s'y faire une carrière. Elle étudie maintenant la coupe et le croquis de mode à l'école Cotnoir-Capponi et ambitionne d'avoir un jour un salon de haute couture. "Quand je me marierai, je voudrais ne pas abandonner ma carrière, dit-elle. Sans pour autant négliger ma famille. Je crois qu'il est possible d'être une épouse et une mère parfaite tout en accomplissant, à l'extérieur du foyer, une tâche qui vous tient à coeur."

SA robe de bal, France l'a faite elle-même. C'était sa première réalisation d'importance; aussi, le soir du bal, deux personnages, en elle, se partageaient le trac: la créatrice et le mannequin. "Quand j'ai quitté ma chambre, j'avais l'impression d'être une princesse, raconte-t-elle. Je n'oublierai jamais ce moment où j'ai descendu l'escalier sous les regards de mon ami et de toute ma famille." Sa mère et sa soeur avaient déjà vu sa robe. Mais il y avait là quatre messieurs qui la contemplaient pour la première fois et France attendait leur jugement, le coeur battant. Son père (il est très difficile et elle avait un peu peur de ce qu'il dirait) l'a trouvée ravissante. "Si lui me trouvait bien, dit-elle, les autres ne pourraient manquer d'en faire autant." Serge Paul, son ami, n'a rien dit... sans doute parce qu'il a eu le souffle coupé. Et Pierre, son frère: "tu es belle", compliment formidable dans la bouche d'un garçon de quatorze ans. Toutefois, c'est Robert (7 ans, le benjamin de la famille) qui a eu le mot le plus juste, un ouais! retentissant et admiratif.

France Thibodeau se souviendra de son premier bal comme d'une soirée merveilleuse. "Le temps a passé beaucoup trop vite, dit-elle; j'aurais voulu pouvoir l'arrêter."

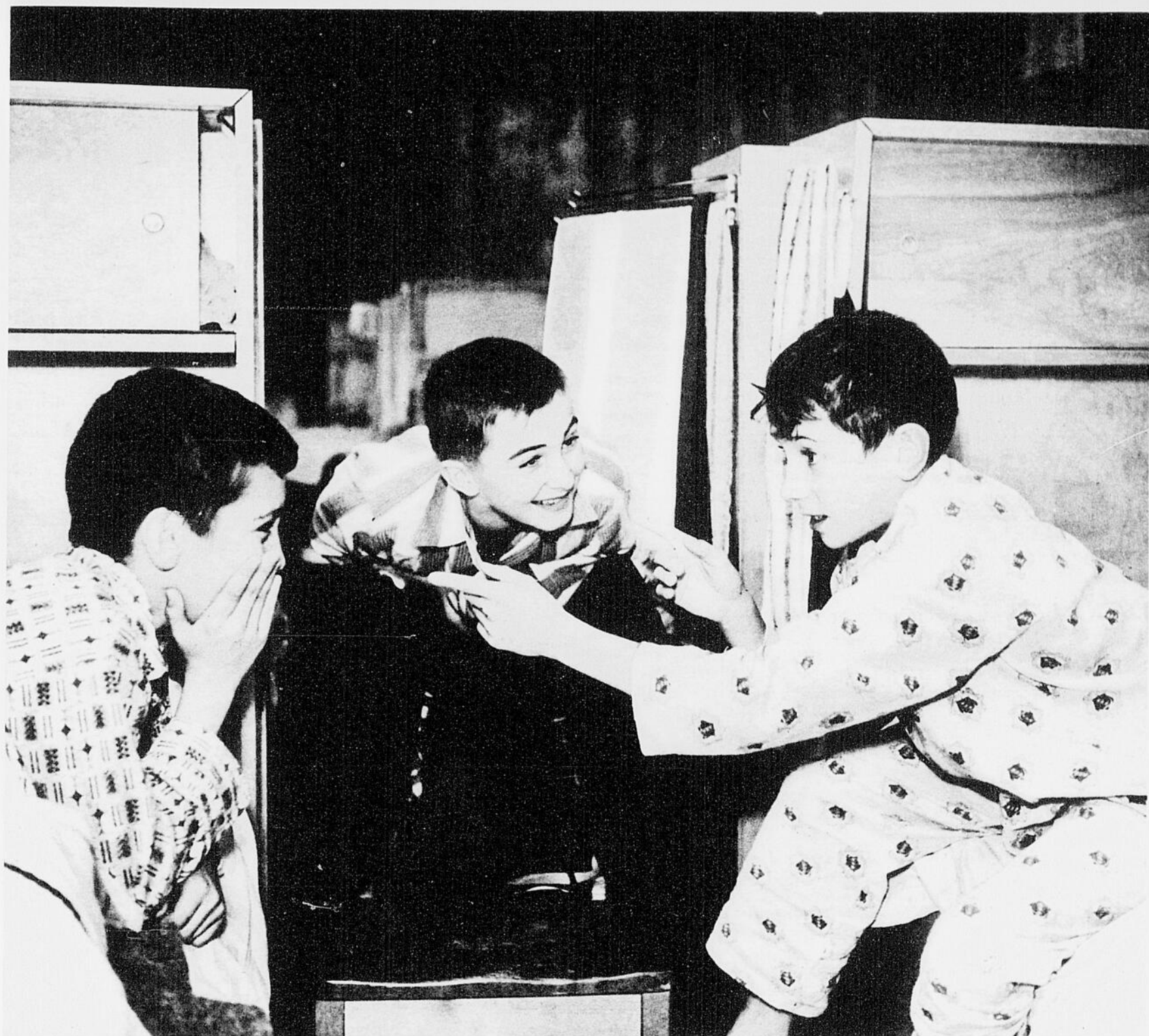
La Ligue de la Jeunesse féminine a distribué l'an dernier, aux enfants pauvres, pour \$7,500 de chaussures et elle espère, cette année, faire davantage. Les profits qu'elle a réalisés, au bal des Petits Souliers, l'y aideront beaucoup. ✓



France et quelques-unes de ses compagnes ont fait un dernier brin de toilette et se dirigent vers la salle de bal.



France et Serge quittent maintenant le bal. Pour eux et quelques amis, Mme Thibodeau a préparé un petit souper.



Dans les petits dortoirs des jeunes élèves du Collège Séraphique de Trois-Rivières, l'atmosphère est détendue. On discute avant de se mettre au lit.

# L'école de l'âge nouveau

Le Collège Séraphique de Trois-Rivières révolutionne le système pédagogique

Par Hervé Biron  
Photos Roger Tessier



Vue partielle du campus. Au premier plan, c'est le pavillon des ateliers; au fond, le gymnase.

**T**ROIS-RIVIÈRES est la ville des traditions. C'est aussi celle des expériences audacieuses et fécondes. L'aménagement du nouveau Collège Séraphique, sur une vaste étendue de terre, en bordure du boulevard des Forges, en est une preuve. Quatre pavillons s'étendent déjà en éventail sans que le site perde son allure de parc où la nature semble avoir voulu multiplier ses séductions.

D'autres pavillons viendront d'année en année compléter cet ensemble auquel on donne le nom "d'internat de plein air". On ne sera pas surpris que cette formule soit préconisée et appliquée par les fils spirituels de saint François, qui aima la nature au point d'en célébrer tous les aspects dans un poème d'une grande fraîcheur appelé le Cantique des Créatures.

Déjà les derniers élèves demeurés l'an dernier dans le vieux collège de l'avenue Laviolette se sont joints au reste de la famille, maintenant groupée dans quatre pavillons: deux pavillons d'habitation, un troisième qui abrite les classes et un autre où sont aménagés les ateliers.

(Suite à la page suivante)

## L'école de l'âge nouveau

(Suite de la page précédente)

Car ceux-ci joueront un rôle important à ce nouveau collège classique. L'horaire sera modifié lorsque le projet aura été complété. Les cours ne se donneront que dans la matinée. Le reste de la journée sera consacré aux travaux d'atelier, aux sports et à l'étude.

Voici ce qu'en dit le R. P. Lucien Labelle dans une étude pédagogique sur le projet: "L'horaire général sera modifié totalement. Tous les cours, à quelques exceptions près, auront lieu le matin. Une pause de vingt minutes permettra aux élèves de prendre une légère collation. Le dîner est fixé à 12 h. 30. L'après-midi est divisé en deux: de 1 h. 30 à 3 h. 45 environ, culture physique, sports ou travaux manuels selon les jours et les groupes. A 3 h. 45, toilette, collation, puis étude. Souper vers 6 h. 30. Le programme est réparti sur six jours et les deux demi-congés hebdomadaires disparaissent. L'emploi du temps alterne pour chaque groupe: un jour, c'est la culture physique, un autre, les sports, le théâtre, les travaux manuels ou de laboratoire. Ainsi réparties, ces activités cessent d'être extra-scolaires et deviennent partie intégrante d'un programme pédagogique qui vise à donner une formation complète."

Mais comment ce projet a-t-il germé? Sur quels principes pédagogiques s'appuie-t-il? De quelles réalisations s'inspire-t-il? C'est ce que nous ont révélé les RR. PP. Zoël-M. Robert, recteur de l'institution, Lucien Labelle, auteur du projet de réforme pédagogique, et M. Albert Baril, l'architecte.

A l'origine se trouvait la nécessité pour les autorités du Collège Séraphique de reconstruire leur institution qui ne répondait plus aux besoins de l'époque. Mais, au lieu de ne songer qu'à remplacer l'ancien bâtiment par un neuf, on a voulu renouveler également les méthodes pédagogiques. Suivant une formule heureuse des promoteurs, on s'est appliqué à "prévoir d'abord la formule pédagogique à immortaliser dans la pierre".

**D**ES ÉTUDES très poussées ont été menées par des pédagogues de la communauté. Ils ont confronté les formules du passé, les exigences présentes et celles qu'on anticipe pour l'avenir, afin d'en arriver à une adaptation des méthodes utilisées déjà dans la plupart des pays d'Europe avec l'approbation et même la recommandation des plus hautes autorités religieuses.

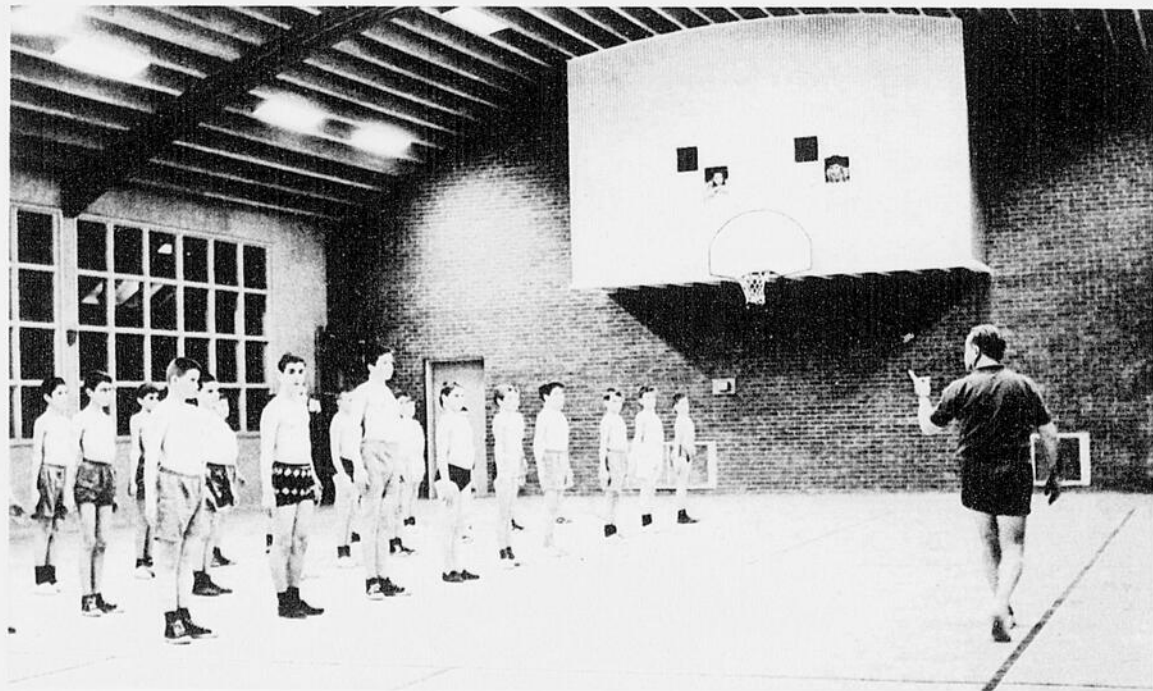
En jetant un regard sur le passé, le R.P. Labelle note que des origines de la Nouvelle-France jusqu'au début du XXe siècle, les Canadiens recevaient leur formation d'hommes et d'artisans au sein de la famille et de la paroisse. Il fallait s'efforcer de conserver ce climat, isoler les élèves pour protéger cette première semence précieuse et la soustraire aux influences extérieures. Depuis un demi-siècle, le Canada français a subi une évolution profonde, une sorte de révolution industrielle et sociale où toutes les valeurs sont remises en question. "Tout en continuant d'adhérer aux dogmes catholiques, tout en fréquentant l'église et les sacrements, écrit le Père Labelle, les Canadiens français deviennent insensiblement protestants de mentalité et de moeurs. La vie religieuse s'anémie."

Deux remèdes s'imposent: donner à la masse le sens de sa dignité et favoriser l'émancipation et le progrès des élites. Le système d'éducation imaginé par les autorités du Collège Séraphique, en se basant sur des exemples d'Europe et d'Amérique, vise à réaliser un programme que le Pape Pie XII fixait à S. E. le cardinal Paul-Emile

(Suite page 8)



Dans la classe de Belles-Lettres, les pupitres sont disposés en cercle autour d'un tapis tressé.



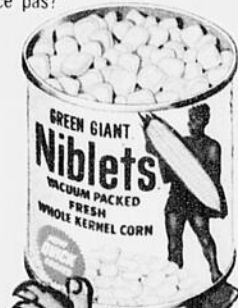
Le gymnase, beau bâtiment très moderne, indique la grande place que tient le sport au Collège Séraphique.



Les grands logent dans des chambres de deux ou trois lits seulement, où ils retrouvent presque la quiétude du foyer.

Le Géant Vert  
soumet le  
blé d'Inde Niblets®  
à la cuisson-éclair

Le Géant Vert soumet son blé d'Inde de marque Niblets à la cuisson-éclair pour vous offrir toute la saveur, toute la couleur et toutes les vitamines que la terre lui a données. Chaque boîte vous apporte les longs grains tendres de quatre épis d'un maïs sélectionné... mais pas en épi. Le seul et unique Niblets peut ensoleiller votre dîner de demain. Vous y aurez recours, n'est-ce pas?



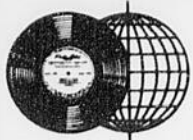
**Niblets à la royale.** Couper en dés du jambon cuit et mélanger à du blé d'Inde de marque Niblets. Faire cuire et assaisonner au beurre. Ou encore: ajouter au blé d'Inde Niblets du bacon émietté, des tranches de piment vert ou d'olives, ou encore des quartiers de tomates cuits avec le blé d'Inde.

# Green Giant

*Les meilleurs produits du potager*

GREEN GIANT OF CANADA LIMITED, STE-MARTINE (QUÉ.) "GREEN GIANT" ET "NIBLETS" SONT DES MARQUES DÉPOSÉES.

# POUR VOUS SEUL



un professeur d'anglais  
à domicile à plein  
temps...

un autre avantage de  
**LA FAMEUSE**  
**METHODE** *Poly-Glot*  
qui apprend à parler anglais  
**EN 60 HEURES**

20 DISQUES — 40 LEÇONS

enregistrés par

**HENRI BERGERON**

réputé annonceur de la  
radio et de la télévision.

POLY-GLOT est un professeur fidèle,  
toujours à votre service, qui vous en-  
seigne à parler anglais quand ça vous  
plaît et aussi longtemps que vous le  
désirez. Tous ceux et celles qui en ont  
eu recours en sont enchantés.



PAIEMENT FACILE: aussi peu que \$1.50 par semaine.

**GRATIS** Dictionnaire — anglais - français — HARRAP'S  
Abonnement de 52 semaines à un journal anglais

aussi CONVERSATION

**ESPAGNOLE** et **ITALIENNE** avec **MIVILLE COUTURE**

Remplissez et postez ce coupon pour plus de détails.

**POLY-GLOT INC.** Edifice "POLY GLOT"  
15, rue St-Pierre, Québec, P. Q.

Messieurs: —

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir votre  
**DISQUE D'ESSAI GRATUIT** et les renseignements sur la méthode  
POLY-GLOT de conversation **anglaise** (...) **espagnole** (...) **ita-**  
**lienne** (...), au moyen de disques et sur votre "**Récompense au**  
**Mérite**" après examens.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

EMPLOI .....

COMTE .....

AGE .....

# EDGEWORTH

**LE TABAC À PIPE**  
**PRÉFÉRÉ**  
**POUR SA DOUCEUR**

**FAITES L'ESSAI EDGEWORTH**  
**DE DIX JOURS . . . .**

... et vous découvrirez par vous-même  
que les fumeurs de pipe de partout préfèrent  
Edgeworth parce qu'il est doux et frais à  
fumer.

Envoyez-nous deux rabats de Blagues  
Edgeworth et un dollar, et vous recevrez une  
Pipe en Bruyère importée, de valeur, ...  
portant votre signature en or. Instructions  
à l'intérieur de chaque Blague Edgeworth.

ÉCRIVEZ  
A. **STUART HOUSE**  
66 RIVALDA ROAD  
WESTON, ONTARIO



## MUSTEROLE

**est un calmant rapide**  
**des malaises du**  
**RHUME DE POITRINE**

Lorsque vous êtes affligé d'un rhume  
de poitrine, frictionnez-vous de  
Musterole. Rien n'égale la formule  
moderne de Musterole pour soulager  
la congestion des bronches. L'huile de  
moutarde, le camphre et les salicy-  
lates qui le composent, calment les  
muscles endoloris de la poitrine et  
dégagent les voies nasales pour que  
vous puissiez respirer de nouveau  
librement.

En vente en tubes et en pots chez  
votre pharmacien — et de force douce  
pour enfants, régulière et extra-forte.  
Ne tache pas. Demandez Musterole.  
Satisfaction ou argent remboursé.

Toute la gamme

des couleurs

dans Perspectives

## L'école de l'âge nouveau

(Suite de la page 6)

Léger, le 17 janvier 1953: "Les problèmes  
se posent dans tous les domaines à cause de  
l'évolution rapide des conditions de vie. Il ne  
suffit plus de protéger la famille et la pa-  
roisse: il faut s'armer pour une existence  
nouvelle, préparer des personnalités fortes,  
capables de représenter dignement dans la  
cité la pensée catholique, oeuvrer à la charité  
internationale, infuser l'esprit chrétien dans  
les institutions qui se fondent chaque jour,  
faire connaître et mettre en pratique la doc-  
trine sociale de l'Eglise".

La formation d'hommes vigoureux et dy-  
namiques exige des méthodes pédagogiques  
nouvelles. Elles sont connues sous le nom  
de "pédagogie active". Elle se résume en  
trois mots qu'il n'est pas nécessaire d'expli-  
quer ni de commenter: confiance, liberté,  
responsabilité.

Concrétiser cette pédagogie conduit à  
remplacer l'internat en vase clos par l'internat  
de plein air. Dans le premier, les élèves  
sont groupés en trop grand nombre, astreints  
à un règlement rigide, étroitement surveillés,  
soumis parfois à un régime de suspicion, en  
tout cas strict et ferme.

**A**CETTE conception de contrainte, on op-  
pose un idéal plus personnaliste. L'idée gé-  
nérale du nouveau système est que l'en-  
seignement doit continuer à se donner en  
groupes, mais en groupes restreints. Une des  
raisons de cette option réside dans le fait  
que la période au cours de laquelle s'ac-  
quiert la formation classique est aussi celle  
où l'évolution de la personne est la plus con-  
sidérable. On entre dans l'institution à douze  
ans et l'on en sort à vingt. On passe donc de  
l'enfance à l'adolescence et de l'adolescence  
à l'âge adulte.

Ce sont les étapes essentielles qui ont  
guidé les fondateurs du nouveau Collège  
Séraphique. Dès cette année, même si tous  
les pavillons ne sont pas construits, on a dis-  
posé les élèves, pour le logement, en trois  
groupes bien distincts: les Élémentaires, les  
moyens (Syntaxe, Méthode et Versification)  
et les grands (Belles-Lettres et Rhétorique).  
Il faut préciser que les classes de philoso-  
phie ne se donnent pas encore au Collège  
Séraphique de Trois-Rivières, mais dans une  
autre institution, à Québec. Le jour n'est pas  
éloigné, espère-t-on, où ces deux années  
complémentaires s'ajouteront aux six pre-  
mières classes.

Le visiteur qui s'arrête quelques instants  
au Collège Séraphique constate tout d'abord  
la merveilleuse disposition du terrain. Au  
lieu de s'étendre sur un plan uniforme et  
plat, on note quelques pentes ou gradins sur  
lesquels s'étagent les pavillons, les ateliers et  
les terrains de sport. Une partie importante  
du terrain est complètement enserrée dans  
une forêt dense qui sera conservée intacte en  
autant que le permettra la construction des  
futurs pavillons. Des plantations déjà com-  
mencées achèveront d'intégrer l'ensemble ar-  
chitectural à la nature, comme l'ont voulu  
les promoteurs.

On prépare actuellement les plans de  
l'église conventuelle et ceux du pavillon de  
l'administration et de la résidence des reli-  
gieux. Ces constructions seront terminées  
dans deux ans.

Le plan d'ensemble déjà établi pourra  
évidemment subir des modifications au cours  
de sa réalisation. Mais il comporte, selon  
une esquisse du Père Baril, outre les bâti-  
ments déjà construits ou en chantier, cinq  
nouveaux pavillons d'habitation, un oratoire,  
une patinoire couverte, un gymnase, la bi-

bliothèque et l'auditorium. En tout, lorsque le  
projet sera entièrement réalisé — peut-être  
dans une dizaine d'années —, seize im-  
meubles de forme irrégulière donneront l'ef-  
fet d'un véritable village étudiant.

C'est le désir des autorités du Collège  
Séraphique d'ouvrir leur institution à toute  
la population environnante. La bibliothèque  
pourra être accessible à une partie impor-  
tante des citoyens de la ville. Déjà l'amphi-  
théâtre a été le lieu de rencontre des mem-  
bres d'une société culturelle très active au  
cours de l'hiver dernier: la revue parlée "La  
Défense de l'Esprit". Il ne s'agit pas, comme  
on pourrait le croire, d'un spectacle mais  
d'une véritable revue culturelle qui, au lieu  
d'être imprimée et distribuée à des abonnés,  
est simplement débitée comme une série de  
petites causeries ou conférences. Les audi-  
teurs de cette revue ont été très nombreux  
tout l'hiver dernier.

La salle de spectacles est déjà l'une des  
plus belles de la région. Munie d'une scène  
très large et d'un grand écran, ainsi que  
d'une salle de contrôle, on peut y projeter  
tous les genres de films, même ceux en  
Cinemascope.

Parmi les constructions terminées ou pré-  
vues, il faut mentionner: un observatoire qui  
surplombe le pavillon central, un laboratoire  
de phonétique, plusieurs salles de conférences  
ou de cours en amphithéâtre et des salles  
d'audition de disques munies d'appareils de  
haute fidélité ou stéréophoniques.

L'originalité des pavillons d'habitation,  
c'est que les élèves y seront groupés par  
petits noyaux, au lieu d'être entassés à 400  
ou 500 dans un même dortoir. Le groupe  
le plus nombreux, celui des Élémentaires,  
compte deux dortoirs de trente élèves  
chacun. Pour les moyens, le nombre des  
lits par salle tombe à peu près au tiers. Enfin,  
pour les étudiants les plus âgés, on aménage  
des chambres de deux à trois lits. Ces  
pavillons sont véritablement des maisons,  
c'est-à-dire qu'ils remplacent le foyer  
familial. Les étudiants y vivent toute la  
partie du jour qui ne s'écoule pas en classe  
ou aux ateliers. On y fait l'étude, on se  
réunit autour d'un foyer où pétillent les  
bûches pour causer et lire, ou tout simple-  
ment pour se détendre en attendant l'heure  
du coucher.

Chaque pavillon est sous la direction  
spirituelle d'un religieux qui peut recevoir  
les élèves à sa chambre et les aider au  
besoin. Quelques "Grands" reçoivent, avec  
le privilège d'une chambre distincte celui  
de servir d'ainé aux étudiants groupés dans  
une section du pavillon. C'est en somme une  
petite famille avec, à sa tête, un grand frère,  
prêt à aider ses jeunes compagnons plutôt  
que chargé de les surveiller.

**C**HAQUE pavillon a sa salle de télévision  
où les élèves peuvent regarder quelques  
émissions choisies, dont la valeur éducative  
est reconnue.

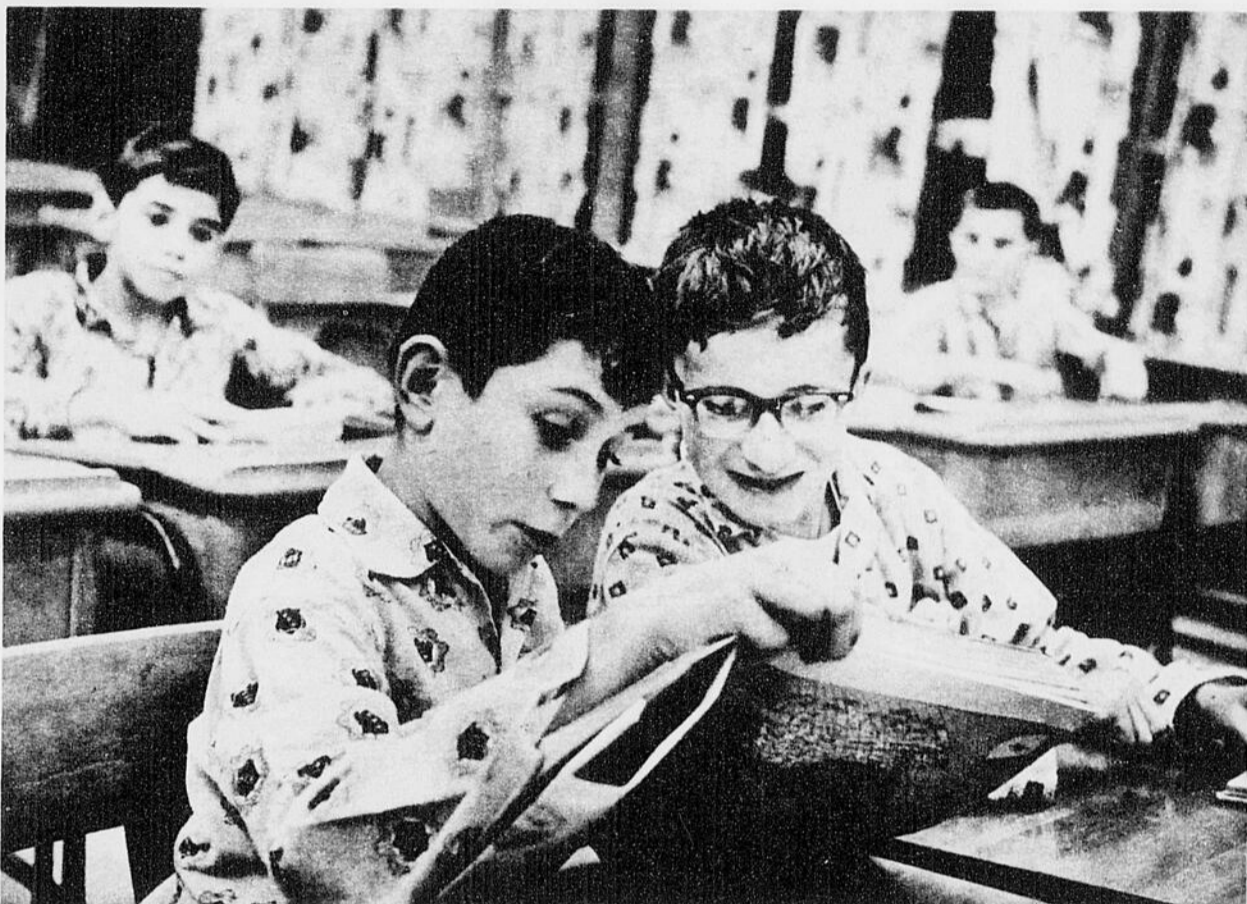
Que pensent les jeunes de ce nouveau  
mode de vie? Car c'est pour eux que tous  
ces projets ont été étudiés depuis plus de  
dix ans et réalisés au fur et à mesure des  
possibilités. Il suffit de voir les jeunes étu-  
diants le sourire aux lèvres et le corps vigou-  
reux déambuler dans les couloirs du pavillon  
des classes ou dans les allées du jardin pour  
se rendre compte que cette formule nouvelle  
répond aux désirs les plus intimes de ces jeu-  
nes. Chaque jour, des groupes d'ainés dispu-  
tent des parties de tennis, tandis que d'autres  
s'entraînent sur les terrains. (Suite page 19)



Avant d'aller se coucher, les plus jeunes, en pyjama, se divertissent en montant des spectacles de marionnettes.



Dans la salle de contrôle audio-visuel, Louis-Gilles Ouellet, discute avec le Père Robert du fonctionnement de la console.



Le soir, ceux qui le désirent peuvent se rendre à la salle d'étude achever leurs devoirs, repasser leurs leçons ou lire un ouvrage distrayant.



Devant le foyer qui pétille et réchauffe, on organise des veillées où chacun apporte sa contribution: une histoire, une chanson, un jeu auquel tous peuvent s'associer. ✓



Mme Marilyn Leese, coiffée d'une de ses créations.

## *Pour sourire à l'orage*

Il pleut beaucoup à Dollarton, où l'on fabrique ces coquets chapeaux de pluie

La pluie n'a rien de rebutant quand on est bien vêtu pour l'affronter. La petite Heather Young porte l'un des chapeaux fabriqués à Dollarton.



**I**L NE PLEUT jamais ici. Nous n'avons que des déluges! C'est une plaisanterie courante, à Dollarton, et les gens vous la servent d'un air impassible.

Il tombe chaque année, sur cette petite ville de la Colombie britannique, 160 pouces de pluie, soit trois fois plus qu'à Vancouver, située pourtant à seulement onze milles de là.

Le voisinage du mont Seymour est responsable de cet état de choses. S'il forme à Dollarton, en été, une magnifique toile de fond, au printemps, à l'automne et en hiver, on l'accuse de retenir les nuages chargés de pluie.

Mais les habitants de Dollarton ont appris à vivre avec la pluie comme avec une amie; les femmes surtout et même les toutes petites filles. Chacune ne possède-t-elle pas un coquet chapeau en matière plastique sous lequel on peut sourire à l'orage? Ces chapeaux sont fabriqués à Dollarton même; ils constituent, en fait, la seule industrie de l'endroit.

Une jeune femme de 24 ans, mère de deux enfants, est à la tête de cette industrie. Au cours d'un voyage à New York, Mme Marilyn Leese vit un jour des bonnets de pluie en plastique. "Tout juste ce qu'il faut chez nous, dit-elle à son mari. C'est nous qui allons les fabriquer."

Ce voyage à New York devait servir, d'une autre manière, à lancer l'affaire. Un voleur s'empara, dans leur voiture, des bagages des Leese. Et l'argent de l'assurance constitua une partie du capital nécessaire au lancement de l'entreprise. Impossible pourtant, avec si peu, d'acheter de la machinerie. Mme Leese distribua les patrons et les fournitures nécessaires et ses ouvrières travaillèrent chacune chez elle.

Les coquets chapeaux se vendent maintenant par milliers, non seulement à Dollarton mais aussi à Vancouver. Mme Leese affirme néanmoins que les profits sont minces. Le coût de revient des jolis bibis est encore trop élevé.

La jeune directrice est pourtant optimiste. "Nous avons jusqu'ici tenu le coup et c'est déjà quelque chose, dit-elle. L'aventure est intéressante et, si c'était à refaire, je recommencerais."

Elle espère tout de même, au printemps, avoir assez d'argent en caisse pour s'acheter un imperméable. Elle n'a pas encore remplacé celui qu'on lui a chipé à New York.

Ces **mioches** habitent une petite ville où il tombe, chaque année, 160 pouces de pluie. Elles s'en moquent, pourtant, car chacune d'elles possède un pimpant chapeau de pluie. ✓



Les soupes à la saveur  
campagnarde...

**COUNTRY GOOD**

En avez-vous déjà dégusté?



*Andy O'Brien et le Sport*

# Les officiers canadiens seront tous des sportifs

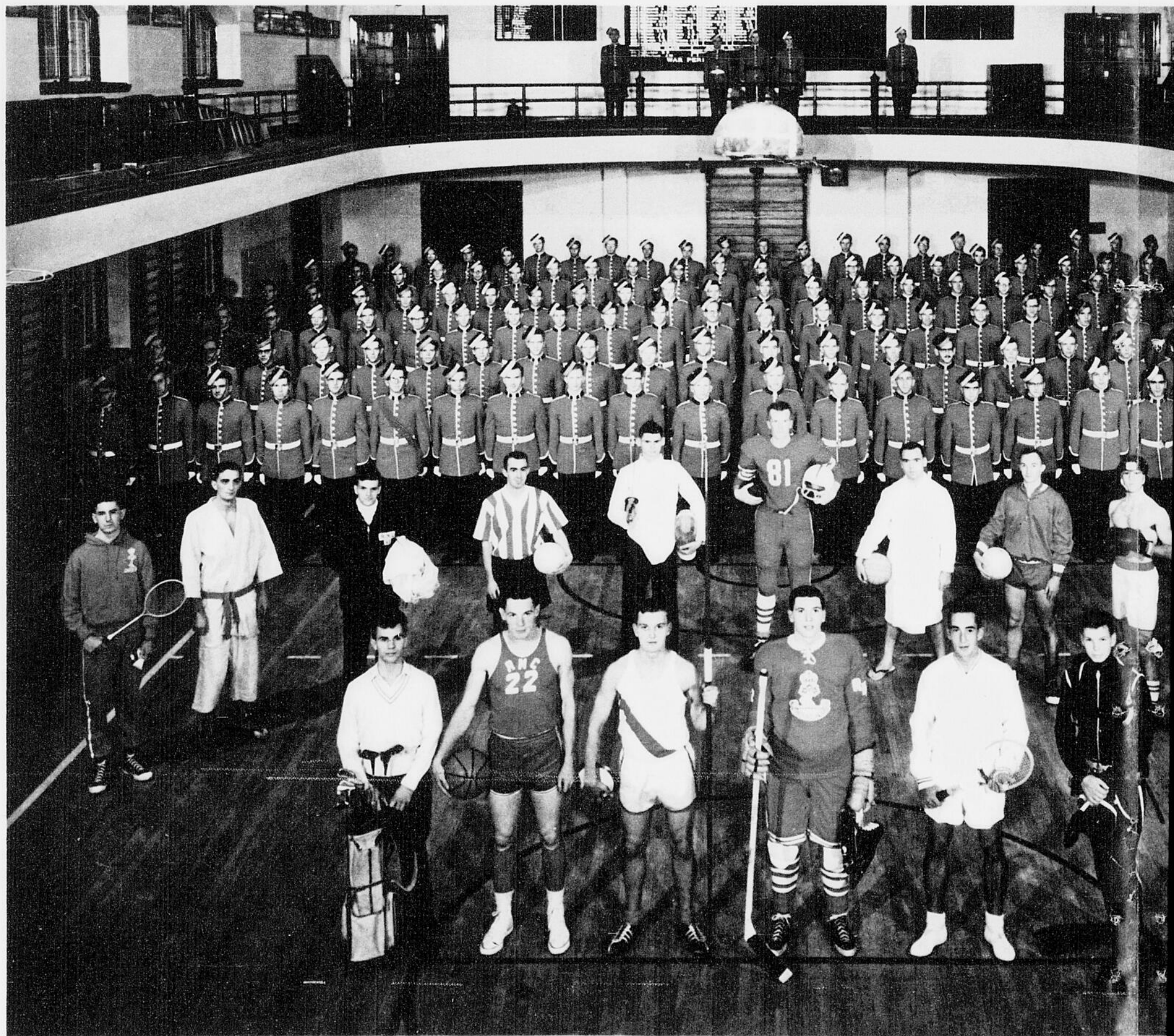


Le major Danny McLeod (à dr.) rappelle à Andy O'Brien qu'avant septembre dernier seuls quelques élèves-officiers se prévalaient de l'entraînement sportif à Kingston.

UNE récente visite au Collège militaire royal de Kingston, en Ontario, a été une révélation pour moi, et je crois bien que la plupart de nos députés fédéraux éprouveraient la même surprise s'ils s'y rendaient, eux aussi.

A la dernière session, les Communes canadiennes ont voté un crédit de \$5,000,000 pour encourager le sport amateur et la culture physique, mais on ne s'est pas encore entendu sur les moyens de réaliser ce projet. Pourtant, à cent milles à peine d'Ottawa, au C.M.R. de Kingston, on applique, depuis septembre dernier, un programme d'entraînement sportif qui pourrait servir de modèle à celui qu'on veut organiser à l'échelle nationale.

Jusqu'à l'automne 1961, au C.M.R., les sports d'équipe et les exercices de gymnastique n'attiraient guère que ceux des élèves-officiers qui y possédaient déjà, avant leur admission, une certaine habileté. La renommée sportive restait le monopole d'une poignée de cadets, que les autres se contentaient d'applaudir. Depuis septembre, le ministère de la Défense a



Par les cadets des deux rangées du premier plan, qui portent chacun la tenue d'un sport différent, on peut identifier la plupart des sports que tous les élèves sont maintenant obligés de pratiquer.

commencé d'appliquer dans cette institution militaire un programme d'entraînement physique, conçu en juin dernier, qui vise à faire participer aux sports tous les élèves.

Ce programme intègre progressivement les sports à la vie quotidienne de l'élève-officier. Personne n'en est exempt. Chaque cadet doit non seulement prendre part, deux heures par semaine, aux exercices de gymnastique mais encore consacrer six autres heures aux sports, en dehors des classes. Il doit pratiquer deux sports, dont l'un d'équipe, et les varier selon la saison. Quand il sera promu officier, il aura ainsi pratiqué un total de douze sports et se sera familiarisé avec onze autres. Le programme prévoit une pratique égale des sports qui développent la combativité et l'esprit de corps, comme le hockey, et de ceux, comme la course à pied, qui exigent avant tout une forte discipline personnelle.

Après avoir examiné la saisissante photo ci-contre montrant un gymnase rempli de cadets à la mine dégoûtée, vous vous demanderez peut-être comment un programme qui produit

de tels "as" peut être appliqué à des aspirants-officiers dont la plupart sont de constitution moyenne. La réalité, c'est qu'aucun de ces athlètes n'en était un, il y a quelques mois, et que presque aucun cadet ne se distinguait des autres, à son entrée au Collège militaire de Kingston. Les 450 élèves de cette institution viennent de toutes les régions du Canada et appartiennent à toutes les classes de la société. La plupart des élèves proviennent de familles à revenus moyens ou même modestes. Très peu sont des fils de familles riches (lesquels ont plus d'occasion de s'adonner librement aux sports).

Avant 1961, le C.M.R. n'admettait comme élèves que les jeunes gens qui songeaient à faire carrière dans les forces armées. Le cadet qui subit avec succès l'examen d'admission n'a rien à déboursier pour son logement, sa nourriture, ses uniformes et ses manuels d'étude, il reçoit même une solde de \$63 par mois et on lui décerne, à sa promotion, un diplôme universitaire équivalent à celui d'ingénieur. En retour des \$7,000 que le pays consacre ainsi à sa formation, il doit s'engager à servir comme officier dans l'une des trois armes — armée de terre, marine, aviation — pendant au moins trois ans.

(De ces 450 cadets, le tiers environ ont suivi le cours complet à Kingston même. Les autres viennent soit du Collège militaire de Saint-Jean, au Québec, soit du Collège militaire Royal Roads, de Victoria, en Colombie britannique, qui ne donnent que la première moitié du cours de quatre ans. Une promotion à Kingston comprend en moyenne 140 finissants.)

Depuis l'automne dernier, Kingston accepte, jusqu'à une proportion de 15 p.c. du total, des élèves qui ne se destinent pas à servir dans l'armée régulière mais seulement dans la réserve. Naturellement, la gratuité scolaire ne joue pas en leur cas. Ces élèves se trouvent en somme dans la même situation que les étudiants qui se sont inscrits à l'école d'officiers de réserve de l'université dont ils fréquentent, en même temps, l'une des facultés de formation professionnelle.

Le C.M.R. n'a aucune chance de recruter des élèves qui seraient déjà des athlètes remarquables. Ceux qui se distinguaient à cet égard, à leur sortie de l'école secondaire, se voient en effet offrir des bourses d'études par les universités canadiennes ou américaines qui veulent renforcer les équipes sportives portant leurs couleurs. Le C.M.R. vise à la défense du pays en préparant de bons officiers, non à faire concurrence aux institutions civiles.

**L**E NOUVEAU cadet doit subir avec succès un examen médical, à son admission, mais cet examen ne comporte aucune exigence particulière. La vie disciplinée qu'il va connaître aide à fortifier ses muscles et son ossature, mais la pratique des sports est encore une chose nouvelle pour la plupart des "nouveaux". Quelques-uns ressentent un vrai désarroi quand on leur demande de choisir les sports qu'ils aimeraient pratiquer et, même leur choix fait, on doit leur en apprendre (ou réapprendre) les règles.

"Il faut voir, dit le major Danny McLeod, en charge de la culture physique au C.M.R., avec quel enthousiasme des élèves qui, auparavant, ignoraient tout des sports, accueillent le nouveau programme. Nous leur faisons comprendre que ce que nous cherchons, ce n'est pas de faire de chacun d'eux des vedettes dans ce domaine, mais des hommes capables de figurer honorablement dans des compétitions sportives. Vous devriez voir leur surprise et leur joie quand ils s'aperçoivent qu'ils peuvent "tenir le coup" dans un sport réputé particulièrement difficile et violent.

"Nous avons imaginé, pour mieux les entraîner, divers moyens, comme celui-ci, au hockey: le nouveau joueur doit s'exercer à pousser devant

lui, sur toute la longueur de la patinoire, un joueur adverse qui lui résiste le plus possible. La première fois, le novice est mort de fatigue après cet exercice mais, au bout de trois semaines, il peut pousser son adversaire jusqu'à sept fois de suite d'un bout à l'autre de la glace. Il s'est ainsi prouvé à lui-même que l'être humain de force normale possède une réserve d'endurance qui est presque incroyable, si on sait la développer."

Chaque élève-officier doit apprendre à nager. Pour mieux l'y inciter on a suspendu près de la piscine un tableau en trois sections: non-nageurs, nageurs médiocres, nageurs experts. Sous chaque mention sont collées les photos des cadets appartenant à cette catégorie. Pas besoin de dire que chacun s'acharne à faire des progrès rapides pour que sa photo puisse être transférée d'une catégorie à la suivante! Pour obtenir d'être regardé comme "nageur médiocre", le novice doit pouvoir parcourir en nageant toute la longueur de la piscine, en partant de l'extrémité la moins profonde, et se maintenir à la surface, à l'autre extrémité, pendant au moins trois minutes.

**O**N A recouru à un procédé semblable au gymnase, où sont affichées les photos des élèves actuels ou anciens qui ont établi des records dans des exercices tels que le saut à pieds joints, la traction, l'extension des jambes, l'appui avant, la course de fond et la course "en slalom". Au-dessous des photos, cette phrase laconique: "Les cadets peuvent toujours tenter de battre ces records".

Un avantage supplémentaire du nouveau programme d'athlétisme est qu'on y donne aux élèves un entraînement dont il leur restera quelque chose après leur départ du C.M.R.

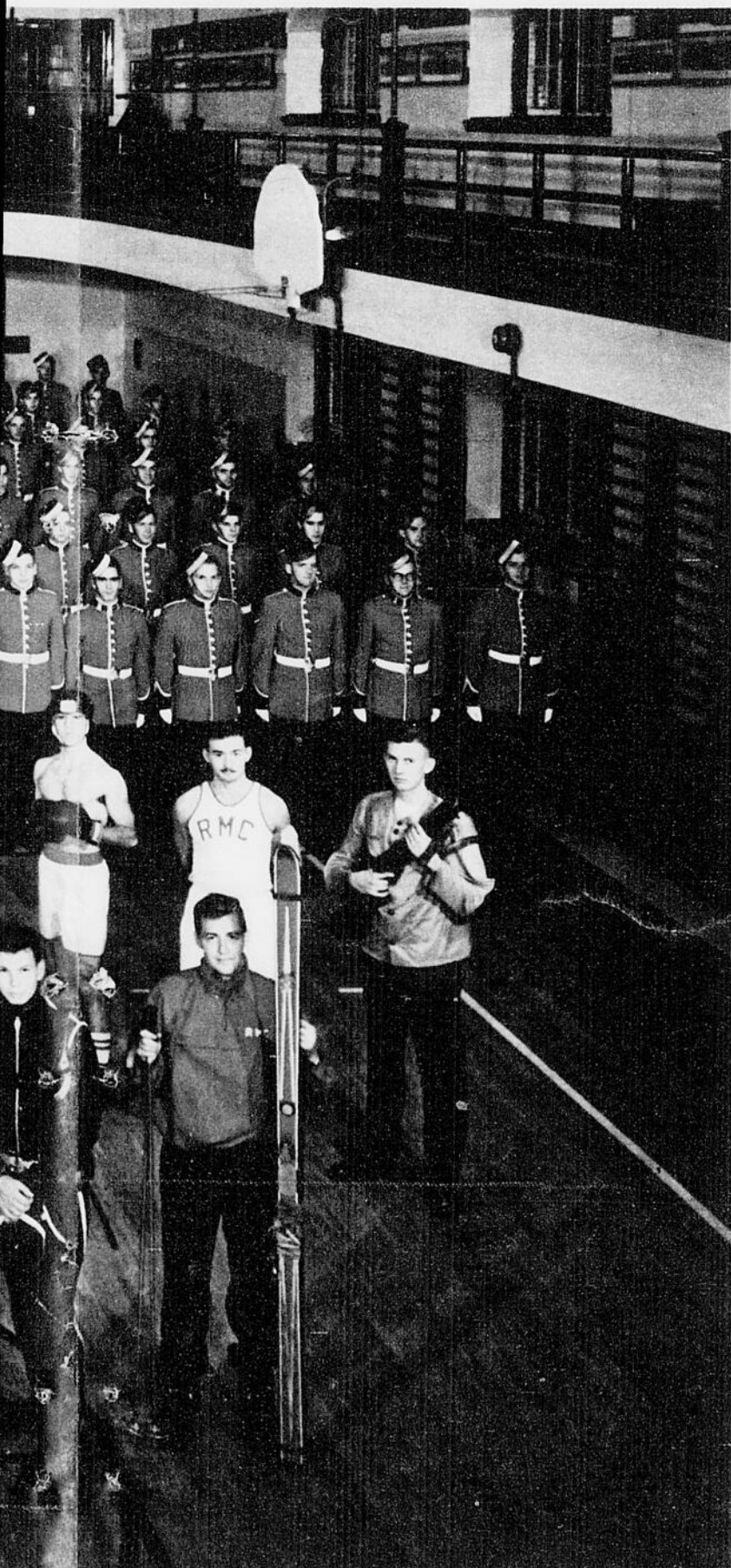
"A l'époque où j'étais moi-même élève ici, dit le brigadier W. A. B. Anderson, commandant actuel du collège, nous ne nous adonnions qu'aux sports d'équipe et méprisions un peu les camarades qui s'intéressaient au tennis ou au golf. Par suite, quand, il y a quelques années, j'ai voulu jouer au golf, j'y ai d'abord fait figure de lourdaud! Aujourd'hui, nous enseignons à nos cadets ces sports jadis négligés car le golf et le tennis aideront à les garder en bonne santé quand ils ne pourront plus jouer au football ou au hockey et, de plus, ces jeux conviennent fort bien à l'aspect mondain de leurs fonctions en temps de paix."

La bibliothèque du C.M.R. a constitué une section spéciale où on rassemble les informations et statistiques les plus récentes sur les records sportifs mondiaux et sur les différentes techniques d'entraînement. On a rédigé, à l'intention des diplômés qui feront carrière dans l'armée, un "Guide pour l'organisation de tournois athlétiques" qui indique, en termes simples, comment, par exemple, installer des pistes de course à pied ou comment régler un combat de boxe.

Le programme fédéral d'entraînement athlétique de la population exigerait une école nationale pour la formation d'instructeurs de sport dûment qualifiés, mais il faudra plusieurs années avant que cette école en produise un nombre suffisant. D'ici là, on pourrait peut-être mettre à la disposition des instructeurs temporaires une brochure qui s'inspirerait du guide précité.

Ce qui me frappe surtout dans le programme du C.M.R., c'est la conviction des sept instructeurs qui l'appliquent que ce programme ne demande à l'élève aucun effort surhumain.

"L'organisme humain, nous disent-ils, peut supporter des efforts bien plus grands que ceux qu'on lui demande couramment. Demandez à quelqu'un de faire une marche de cinq milles et il rouspétera mais, au golf, il couvrira volontiers cette même distance en jouant 18 trous. Qu'on fasse disparaître les préjugés et un programme national d'athlétisme deviendra bientôt une joyeuse réalité." ✓



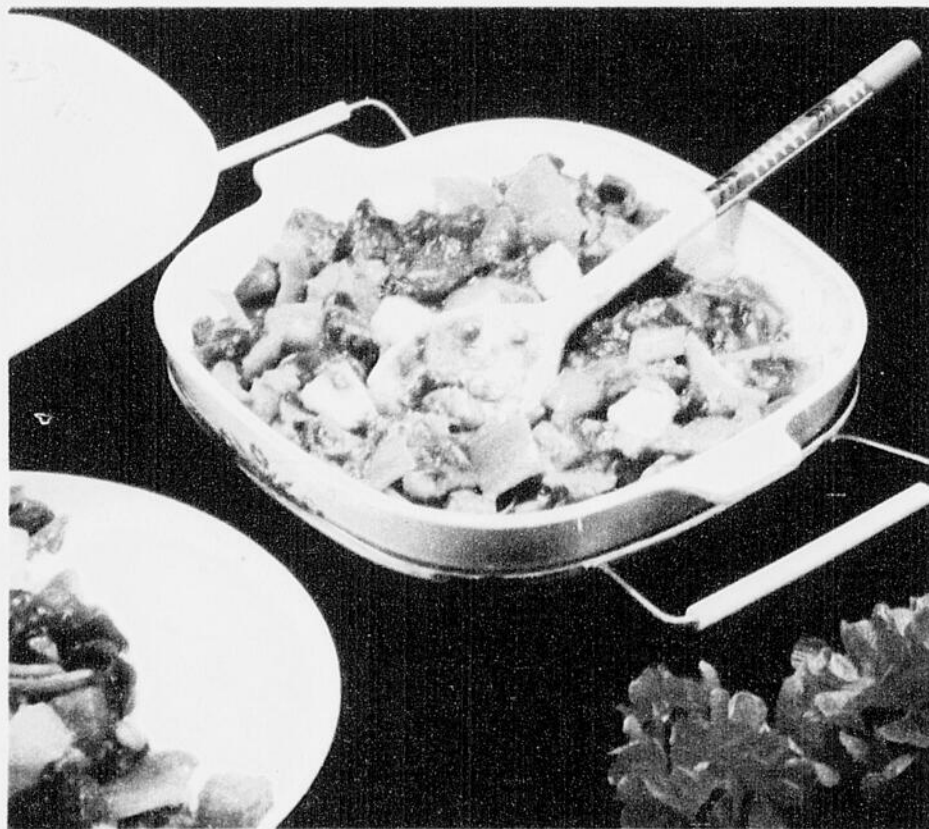


Des pêches, piquées de clous de girofle et dorées au four ajoutent à la saveur et à la beauté de notre poulet en casserole. Délicieux avec une salade et des muffins.

# LES RECETTES QUE VOUS PRÉFÉREZ

**Q**UAND nos lectrices nous écrivent, ce n'est pas toujours pour solliciter un conseil ou pour réclamer la recette d'un plat qu'elles ont dégusté au restaurant ou chez une amie. Elles demandent parfois, tout simplement, une recette que nous avons déjà publiée, qui leur a plu et qu'elles ont perdue.

Pour certaines de nos recettes, la demande a été si grande que nous avons décidé de les publier de nouveau. Vous trouverez donc aujourd'hui, dans nos pages, trois recettes de pâtisseries qui semblent vos préférées et notre porc à la hawaïenne, un plat des plus populaires. Nous avons ajouté deux recettes de poulet, la volaille étant l'aliment traditionnel du temps des Fêtes.



Pour être parfaitement digestible, le porc doit être bien cuit. Notre porc à la hawaïenne est un plat relevé d'ananas et de sauce soya; servez-le sur du riz chaud.

## NOS RECETTES

### PORC À LA HAWAÏENNE

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1 livre de porc, dans l'épaule | 2 cubes de bouillon de poulet, dissous dans 1 tasse d'eau chaude |
| 2 oeufs                        | 1/2 tasse de cubes d'ananas, égouttés                            |
| 1/4 de tasse de farine         | 1/2 tasse de jus d'ananas  |
| 1 cuil. à thé de sel           | 3 cuil. à table de fécule de maïs                                |
| 1/4 de cuil. à thé de poivre   | 1/2 tasse de sucre   |
| 1/2 tasse d'huile à cuisson    | 3 cuil. à table de sauce soya                                    |
| 3 piments verts                | 1/2 tasse de vinaigre  |
| 4 branches de céleri           |  |

#### Du riz cuit

**COUPER** le porc en cubes de 1 pouce. Battre ensemble les oeufs, la farine, le sel et le poivre de façon à obtenir une pâte lisse.

**CHAUFFER** l'huile dans une cocotte. Tremper les morceaux de porc dans la pâte et les déposer ensuite dans l'huile très chaude. Les laisser frire lentement jusqu'à ce qu'ils soient d'une belle couleur. Les égoutter.

**COUPER** les piments en cubes de 1 pouce et les branches de céleri, diagonalement, également en morceaux de 1 pouce. Ajouter, à la viande, les légumes, 1/4 de tasse de bouillon de poulet, l'ananas et le jus d'ananas. Couvrir et laisser mijoter pendant 10 ou 15 minutes ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres sans être mous.

**MÊLER** la fécule de maïs et le sucre dans une casserole. Ajouter la sauce soya, le vinaigre et ce qui reste de bouillon de poulet. Faire cuire, à feu moyen, en brassant constamment, jusqu'à ce que le mélange soit épais et lisse. Verser sur la viande et les légumes, couvrir et laisser mijoter pendant 5 minutes.

**SERVIR** sur du riz cuit, très chaud. (6 portions)

### POULET EN CASSEROLE

- |   |   |
|---|---|
| 1/2 tasse de beurre                                     | 2 cuil. à thé de paprika                            |
| 1 tasse de farine à tout usage ou de mélange à biscuits | 1 poulet à frire, en morceaux                       |
| 2 cuil. à thé de sel                                    | 1 boîte de 15 onces de lait évaporé                 |
| 1/4 de cuil. à thé de poivre                            | Le jus de 1 citron                                  |
|   | Des clous de girofle                                |
|   | 1 boîte de 28 onces de pêches en moitiés, égouttées |

**CHAUFFER** le four à 425°.

**FAIRE FONDRE** le beurre dans un plat à cuire de 13 x 9 1/2 x 2 pouces.

**MÊLER** la farine ou le mélange à biscuits, le sel, le poivre et le paprika dans un sac de papier.

**DÉPOSER** les morceaux de poulet, 1 ou 2 à la fois, dans le sac et secouer ce dernier pour enrober la viande de farine. Tremper les morceaux de poulet dans 1/2 tasse de lait évaporé, les égoutter et les secouer de nouveau dans le sac de farine.

**DISPOSER** les morceaux de poulet, la peau en dessous, dans le plat à cuire, arroser de jus de citron et cuire au four pendant 1 heure en tournant parfois le poulet.

**PIQUER** chaque moitié de pêche d'un clou de girofle, disposer sur le dessus du poulet et cuire au four pendant 15 minutes.

**DISPOSER** le poulet et les pêches sur un plat de service chaud.

**AJOUTER** 2 cuil. à table de farine (utiliser celle qui est restée dans le sac) au jus de cuisson et faire bouillir.

**AJOUTER** de l'eau au lait évaporé pour obtenir 2 tasses de liquide. Ajouter peu à peu au jus de cuisson épaissi et laisser bouillir, à feu bas, pendant 1 minute.

**SERVIR** cette sauce avec le poulet. (4 portions)

### TARTELETTES AU BEURRE

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Pâte à tarte pour 1 croûte double | 1 cuil. à table de vinaigre       |
| 2 oeufs                           | 1 cuil. à thé de vanille          |
| 1 tasse de cassonade, bien tassée | 1/2 tasse de beurre fondu         |
| 1/2 tasse de sirop de maïs        | 1/2 tasse de raisins secs, hachés |
|                                   | 1/2 tasse de noix hachés          |

**CHAUFFER** le four à 425°.

**FONCER** 24 assiettes à tartelette avec la pâte.

**BATTRE** les oeufs légèrement. Ajouter la cassonade, le sirop de maïs, le vinaigre, la vanille et le beurre et bien mélanger. Ajouter les raisins et les noix.

**REPLIR** les assiettes, aux 2/3, de ce mélange. Cuire pendant 15 ou 20 minutes ou jusqu'à ce que la garniture des tartelettes soit brunie à point. (24 tartelettes)

(Suite page 16)



ROBIN HOOD ET LE SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE PRESENTENT

## TOURTIERES ET BONNE CHERE

# CONCOURS DE LA MEILLEURE RECETTE \$3,500 EN PRIX

**Robin Hood** vous offre la chance de gagner des prix fantastiques tout simplement en envoyant vos recettes préférées de tourtières au Concours "Tourtières et bonne chère", Case postale 125, Station Youville, Montréal 11, Qué.

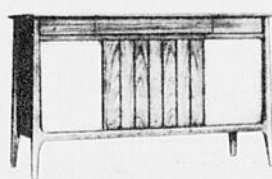
Six finalistes, choisies par un jury compétent, seront invitées, toutes dépenses payées, au Salon national de l'Agriculture, tenu à Montréal le mardi 20 février 1962, pour exécuter leur recette.

La gagnante recevra un somptueux manteau de fourrure de \$1,000, création Adrien, qu'elle ira choisir le lendemain même chez Dupuis Frères à Montréal, un magnifique radio-phonographe stéréophonique haute fidélité de marque General Electric ainsi que la cuisinière dont elle se sera servie au Salon de l'Agriculture, une cuisinière General Electric de 30 po. à 4 éléments et de modèle 1962.

Chacune des finalistes recevra également la cuisinière General Electric dont elle se sera servie.



Manteau de fourrure de \$1,000, création Adrien chez Dupuis Frères.



Radio-phono-stéreo AM et FM haute fidélité General Electric.



Cuisinière General Electric, 30", 4 éléments, modèle 1962.

**POUR PARTICIPER:** il suffit de soumettre une ou plusieurs recettes de tourtières, en accompagnant chaque recette d'un certificat de garantie provenant de n'importe quel format de farine Robin Hood (ou d'un fac-similé acceptable). Le concours se termine le 4 février 1962.

Vous trouverez chez votre épicier les règlements officiels du concours et d'autres formules de participation.

### FORMULE DE PARTICIPATION

Concours: "Tourtières et bonne chère",  
Case postale 125, Station Youville,  
Montréal 11, Qué.

Vous trouverez ci-inclus une recette de  
tourtière, de même qu'un certificat de  
garantie de la Farine Robin Hood.

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: ..... Prov. ....

**Vous aussi vous pouvez... avec Robin Hood pré-tamisée!**



Christie's

**MAINTENANT!**  
L'emballage  
refermable  
garde  
les SALTINES  
GOLD  
MEDAL  
croquants  
jusqu'au  
dernier  
biscuit!

NOUVEAUX  
VENUS dans  
la salade  
de fruits



Raisins givrés au sucre! Coupez en petites grappes 2 lb de raisins sans pépins. Trempez-les une par une dans un blanc d'oeuf légèrement battu et répandez-y de la gélatine à saveur de fruits ou du sucre granulé fin. Faites refroidir trois heures et vous

aurez là un savoureux régal pour vos salades de fruits frais. Et pour donner le coup de fion à ce délicieux dessert, servez toujours les mignons Saltines Gold Medal. Les Gold Medal sont les Saltines les plus minces, les plus légers, les meilleurs que vous puissiez trouver. Ils sont tellement frais et croquants, parce que protégés par le fameux emballage refermable de Christie!

CUITS AU  
FOUR POUR  
ÊTRE PLUS  
CROQUANTS  
—EMPAQUETÉS  
POUR LE  
RESTER



LA  
BONNE  
Cuisine

## Les recettes que vous préférez

(Suite de la page 14)

### RECTANGLES AUX CERISES

- |   |   |
|---|---|
| 1 tasse de farine à tout usage, tamisée | 2 cuil. à table de farine   |
| 1 tasse d'avoine roulée                 | 1 cuil. à thé de poudre à lever                                       |
| 1 tasse de cassonade                    | ½ cuil. à thé de sel  |
| 1 cuil. à thé de bicarbonate de soude   | 1 tasse de noix de coco râpée   |
| ¼ de cuil. à thé de sel                 | 1 tasse de cerises marasques, bien égouttées et détaillées en moitiés |
| ½ tasse de beurre                       | ½ tasse de pacanes, en moitiés  |
| 2 oeufs                                 |   |
| 1 tasse de cassonade                    |   |
| ½ cuil. à thé d'essence d'amandes       |   |

**CHAUFFER** le four à 350°.

**MÊLER** la farine, l'avoine roulée, 1 tasse de cassonade, le bicarbonate de soude et ¼ de cuil. à thé de sel. Ajouter le beurre et mêler, d'abord avec une fourchette, ensuite avec les doigts. Le mélange sera grumeleux.

**PRESSER** ce mélange dans le fond d'un moule graissé de 13 x 9½ x 2 pouces. Cuire pendant 10 minutes.

**BATTRE** les oeufs; ajouter la cassonade et l'essence d'amandes. Mêler la farine, la poudre à lever et ½ cuil. à thé de sel, ajouter aux oeufs et bien mêler. Ajouter la noix de coco râpée et les cerises et bien mêler.

**ÉTENDRE** ce mélange, de façon uniforme, sur la croûte. Parsemer les pacanes sur le dessus. Cuire au four pendant 25 minutes ou jusqu'à ce que ce soit légèrement bruni.

**REFROIDIR** et glacer avec la glace aux cerises. Couper en rectangles ou en carrés. (2 douzaines de rectangles de 1½ x 3 pouces)

### Glace aux cerises

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 3 cuil. à table de beurre ramolli | 2 cuil. à table de sirop de cerises marasques |
| 2 tasses de sucre glace tamisé    | ¼ de cuil. à thé d'essence d'amandes          |

**MÊLER** le beurre et le sucre. Ajouter le sirop de cerises et l'essence d'amandes, ne mettant que juste assez de sirop pour que le mélange soit facile à étendre. Brasser pour rendre le mélange bien lisse.

### POULET TETRAZZINI

- |  |   |
|--|---|
| 1 poule à bouillir, de 4 ou 5 livres       | 2 tasses de cheddar fort râpé               |
| ¼ de tasse de beurre                       | ½ tasse de piment de conserve en morceaux   |
| 1 tasse d'oignon haché                     | ½ tasse d'amandes rôties, en fines tranches |
| 2 tasses de céleri en dés                  | 1 paquet de petits pois congelés, cuits     |
| 1 tasse de champignons tranchés            | 1 cuil. à thé de sel                        |
| 1 tasse de piment vert haché               | ¼ de cuil. à thé de poivre                  |
| ½ tasse d'olives noires, en fines tranches | 2 tasses de macaroni, cuit                  |
|  | ½ tasse de bouillon de poulet               |

**FAIRE BOUILLIR** la poule. La désosser et couper la viande en bouchées.

**CHAUFFER** le beurre dans une casserole épaisse. Y sauter l'oignon, le céleri, les champignons et le piment vert jusqu'à ce que ces légumes soient tendres.

**AJOUTER** les olives, le fromage, le piment de conserve, les amandes, les petits pois et le poulet. Saler et poivrer.

**AJOUTER** le macaroni égoutté et bien chaud et brasser délicatement. Ajouter le bouillon de poulet et chauffer. (8 à 10 portions)

**Note:** Les restes de ce plat, réchauffés, seront tout aussi délicieux.

### GÂTEAU TROIS FAÇONS

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 2 tasses de farine à gâteau, tamisée    | ⅔ de tasse de lait                |
| 1⅓ tasse de sucre                       | ½ cuil. à thé d'essence de citron |
| 3 cuil. à thé de poudre à lever         | ½ cuil. à thé de vanille          |
| 1 cuil. à thé de sel                    | ⅓ de tasse de lait                |
| ⅓ de tasse de graisse végétale ramollie | 2 jaunes d'oeufs                  |
|   | 1 oeuf entier                     |

**CHAUFFER** le four à 350°. Graisser et enfariner un moule de 15½ x 10½ x 1 pouces.

**TAMISER** ensemble, dans un grand bol, la farine, le sucre, la poudre à lever et le sel.



**Poulet Tetrizzi**, le plat idéal à servir à un grand nombre d'invités. Macaroni, oignon, céleri, champignons, piment vert, olives, fromage et petits pois forment un délicieux mélange.

**AJOUTER** la graisse végétale,  $\frac{2}{3}$  de tasse de lait, l'essence de citron et la vanille. Battre au malaxeur pendant 2 minutes (vitesse moyenne) ou 300 coups à la main.

**AJOUTER**  $\frac{1}{3}$  de tasse de lait, les jaunes d'oeufs (non battus) et l'oeuf. Battre pendant deux minutes.

**VERSER** dans le moule. Cuire pendant 25 minutes ou jusqu'à ce qu'une légère pression à la surface ne laisse aucune empreinte. Pendant que le gâteau est encore chaud, le couvrir avec notre meringue à la cassonade ou le laisser refroidir et le glacer avec notre glace délicieuse.

**POUR SERVIR**, couper chaque tiers du gâteau en bâtonnets, en carrés ou en triangles. Disposer joliment les morceaux sur une assiette de service.

#### Meringue à la cassonade

2 blancs d'oeufs	$\frac{1}{4}$ de tasse de noix hachées
1 tasse de cassonade (bien tassée)	$\frac{1}{4}$ de tasse de noix de coco râpée
1 cuil. à table de jus de citron	1 cuil. à table de sucre
	$\frac{1}{2}$ cuil. à thé de cannelle

**CHAUFFER** le four à 400°.

**BATTRE** les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient bien mousseux. Ajouter petit à petit, tout en continuant à battre, la cassonade et le jus de citron. Battre jusqu'à ce que la meringue soit ferme et brillante.

**ÉTENDRE** sur le gâteau chaud. Faire des marques sur la meringue, de façon à la diviser en trois parties. Parsemer la première de noix hachées, la deuxième de noix de coco râpée et saupoudrer la dernière d'un mélange de 1 cuil. à table de sucre et de  $\frac{1}{2}$  cuil. à thé de cannelle.

**METTRE** le gâteau au four pendant 8 ou 10 minutes ou jusqu'à ce que la meringue soit bien brunie.

**Note:** Utiliser les deux blancs d'oeufs que vous n'avez pas mis dans le gâteau.

#### Glace délicieuse

$\frac{1}{3}$ de tasse de beurre ramolli	$1\frac{1}{2}$ cuil. à thé de vanille
3 tasses de sucre glace tamisé	1 carré (1 once) de chocolat non sucré, fondu
3 cuil. à table de crème	

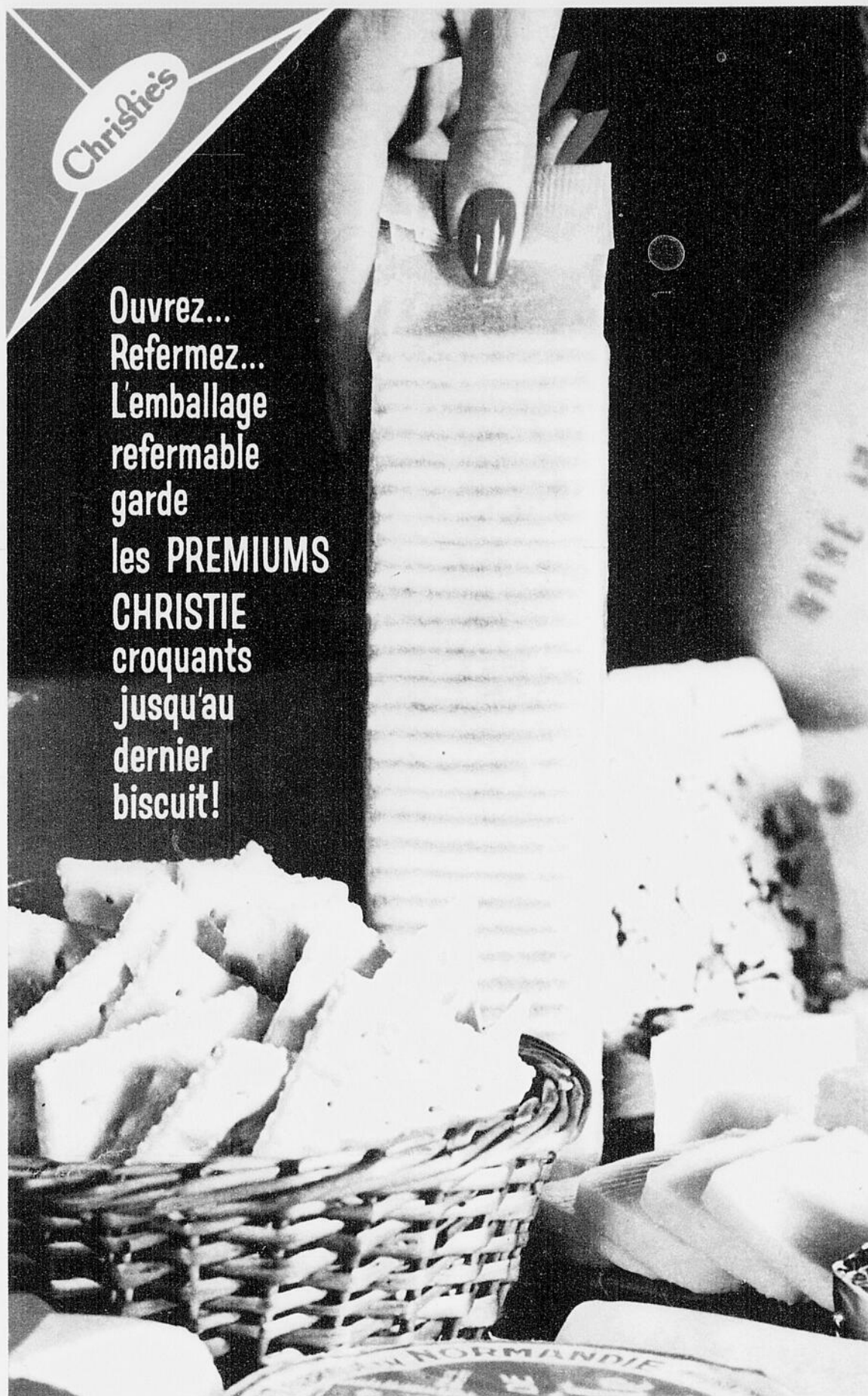
Colorant végétal rouge

**MÊLER** le beurre et le sucre. Ajouter la crème et la vanille, ne mettant que juste assez de crème pour que la glace soit facile à étendre. Diviser le mélange en trois.

**FAIRE** des marques sur le gâteau, pour le diviser en trois parties. Glacer  $\frac{1}{3}$  du gâteau avec la glace déjà préparée. Laisser couler sur le dessus, du bout d'une cuillère et en formant un dessin, un peu de chocolat fondu.

**AJOUTER** ce qui reste de chocolat à la deuxième partie de la glace et glacer un autre tiers du gâteau.

**AJOUTER** du colorant rouge à la dernière partie de la glace et glacer la dernière partie du gâteau. ✓



Ouvrez...  
Refermez...  
L'emballage  
refermable  
garde  
les PREMIUMS  
CHRISTIE  
croquants  
jusqu'au  
dernier  
biscuit!

NOUVELLE  
RECETTE  
au  
fromage

Essayez du bacon cuit émietté dans du Camembert! Ou de la ciboulette hachée dans du fromage à la crème! Des olives hachées dans un mélange de fromage bleu et de crème sure, ou du fromage

à la crème mélangé avec de l'ananas écrasé. Presque tout va bien avec le fromage et tous les fromages ont meilleur goût, servis avec les Premium de Christie. Les biscuits soda Premium de Christie sont tellement délicieux, dorés et croustillants, parce qu'ils sont cuits au four d'après le procédé exclusif "Golden Glow"!



# Lorne Worsley

*Rangers de New York*

**D** EPUIS qu'il joue dans la Ligue Nationale, Lorne "Gump" Worsley, gardien de but des Rangers de New York, a fait face sans broncher à près de 15,000 lancers. On peut dire à coup sûr que dans le hockey professionnel aucun joueur n'a joui d'une popularité aussi grande que lui. Ses coéquipiers, les amateurs de hockey et les joueurs de toutes les villes du circuit sont unanimes à faire son éloge.

Worsley, qui est né à Montréal le 14 mai 1929, mesure cinq pieds et sept pouces et pèse 175 livres. Il a joué sa dernière saison comme amateur avec l'équipe senior des Rovers de New York avant d'entrer dans le circuit des ligues mineures. On le vit successivement dans la Ligue Américaine, à New Haven, saison 1949-50, et, la saison suivante, à Saint-Paul, dans la ligue des Etats-Unis, où il remporta le trophée décerné à la meilleure recrue de l'année.

Il passa les deux saisons suivantes à Saskatoon. En 1952-53, les Rangers l'engagèrent dans la Ligue Nationale et il s'adjugea là aussi le trophée décerné à la meilleure recrue. La saison 1953-54 le trouva dans la ligue de l'Ouest, à Vancouver, où il remporta deux trophées: l'un accordé au joueur le plus utile, l'autre au meilleur gardien de but. Il y resta trois saisons.

Au cours de la saison 1957-58, il disputa 25 parties à Providence et 37 avec les Rangers. En 1959-60, il joua 15 parties à Springfield. La saison dernière, malgré ses séjours à l'hôpital et le fait que les Rangers ont accordé un essai à Jack McCartan, Gump fut proclamé le joueur le plus utile à son équipe.

De toute l'histoire du hockey, Worsley est sans aucun doute le seul joueur qui ait changé neuf fois de club, joué dans sept équipes appartenant à cinq ligues différentes et obtenu les plus grands honneurs dans trois de ces ligues. "Il doivent savoir que j'aime les voyages", dit-il sur un ton ironique. Lorsque l'instructeur Phil Watson ne se gêna pas pour le critiquer publiquement, Worsley haussa les épaules et déclara: "Je serai encore là quand il n'y sera plus". Effectivement, Watson, qui souffrait d'ulcères, dut s'en aller.

Lorne Worsley, qui est marié et père de deux garçons, habite à Otterburn Park, en banlieue de Montréal.

**Photo Louis Jaques**

Photographe de Perspectives

Cinquième d'une série  
de photos des joueurs  
de la Ligue Nationale



# coups d'oeil et Perspectives



## L'Adoration des Rois mages

Notre page couverture reproduit l'un des chefs-d'œuvre de la fin du Moyen Age. Ce tableau, "L'Adoration des Rois mages", a été peint au début du XVe siècle par Maître Francke, artiste allemand qui vivait à Hambourg. A cette époque, l'art avait développé le gothique au maximum et commençait à ressentir fortement l'influence orientale qui pénétrait peu à peu en Europe après le choc de deux civilisations provoqué par les Croisades.

Cette influence se perçoit nettement dans ce tableau, principalement dans les vêtements et dans les contrastes de couleurs assez inusités. Il faut noter aussi la manière dont l'artiste a isolé l'Etoile des Rois mages des autres étoiles du firmament, grâce à un nuage qui obscurcit, d'une manière imprévue, cette région du ciel. Il est certain que Maître Francke a subi cette influence de l'Orient en même temps qu'il

assimilait le mysticisme particulièrement poussé de cette fin du Moyen Age.

Il est assez curieux de constater que ce maître allemand n'a été identifié qu'au XVIIIe siècle et qu'on s'aperçut alors qu'il avait laissé des oeuvres admirables. Certains de ses tableaux, mentionnés par d'anciens auteurs, n'ont malheureusement pas été retrouvés. Cependant, en plus de "L'Adoration des Rois mages", deux d'entre eux sont parmi les plus belles oeuvres de l'époque: "La fuite de saint Thomas de Canterbury", à Hambourg, et l'autel de sainte Barbara, à Helsinki, en Finlande. Maître Francke, a peint également d'autres tableaux sur la vie de saint Thomas de Canterbury à la demande d'une guilde de marchands anglais, dont le siège était à Hambourg.

## La semaine prochaine: laïcs missionnaires

Le Canada fournit depuis longtemps un important contingent de prêtres missionnaires, qui a porté le nom de notre pays dans toutes les régions du monde. Depuis quelques années, des laïcs vont eux aussi en mission. La semaine prochaine, Raymond Lemieux vous parlera du Laval Missionnaire, qui a déjà fourni plusieurs missionnaires à l'Afrique et à l'Amérique du Sud. Vous verrez que, malgré tout le mal que l'on dit parfois de la jeunesse d'aujourd'hui, elle est souvent capable de générosité et de dévouement peu communs.

*La Rédaction*

## L'école de l'âge nouveau

(Suite de la page 8)

L'hiver, le patinage, le hockey ou le ski occupent la plupart des jeunes. Plus tard, on assistera à des joutes de baseball, de football et autres. Car des terrains ou des pavillons sont prévus pour la pratique de ces sports. On n'aura que l'embarras du choix.

On veut permettre à tous ceux qui le désireront de se livrer aux exercices de leur goût. On ne fera pas au Collège Séraphique une génération de sportifs assis, c'est-à-dire des adeptes du sport passif où le seul effort consiste à applaudir ou à conspuer le joueur malhabile. Cette distraction n'apporte rien au spectateur, sinon la satisfaction d'une sorte de curiosité. Ce qui compte, au contraire, c'est de participer aux jeux, de descendre dans l'arène et de développer ses muscles par des exercices physiques et la pratique de jeux qui exigent une bonne dépense d'énergie.

Les Nord-Américains doivent secouer leur torpeur et combattre leur paresse ou leur engourdissement par la pratique intensive des sports. Cela ne signifie pas qu'on doive faire de nos enfants des joueurs professionnels. Ce n'est certes pas le but poursuivi par les autorités du Collège Séraphique.

Rien n'est plus éloigné du programme de cette institution que la formation d'athlètes professionnels. Mais, si on réfléchit un peu, on admettra que c'est le refus du citoyen moyen de pratiquer les sports en amateur qui engendre la plaie du sport professionnel. C'est par l'amateurisme qu'on réussira ce tour de force de convaincre les Canadiens d'améliorer leur

état physique, prévenant ainsi les anomalies qui en font des vieillards précoces ou réduisent leur vie de moitié.

Un bon citoyen, un membre de l'élite, doit posséder un corps vigoureux, équilibré, capable d'affronter la fatigue et les difficultés. C'est pourquoi le Collège Séraphique, sans tomber dans les exagérations de certaines institutions américaines, aménagera suffisamment de terrains pour que tous s'adonnent aux sports de plein air.

Mais il y aura aussi des bibliothèques, des discothèques, des ateliers où tous les arts seront à l'honneur. Peintres, sculpteurs et artisans en herbe auront tout le temps voulu pour exercer l'art ou l'artisanat de leur choix.

**A** QUOI vise le nouveau Collège Séraphique? A former des hommes complets sur qui reposera le poids d'une société peut-être plus désorganisée que celle d'aujourd'hui, d'une société qui, en tout cas, sera encore plus ébranlée que la nôtre, si les difficultés actuelles, la course aux armements, à l'espace, à la technique se poursuivent.

Nos fils devront posséder plus d'énergie que nous, plus de formation intellectuelle et morale, plus de fermeté, de détermination et de culture, enfin plus de goût pour les difficultés. Un collège classique comme le Collège Séraphique aidera puissamment à atteindre ce but. L'internat de plein air, voilà en un mot la formule du cours secondaire de l'avenir. ✓



CIGARETTES  
"EXPORT"  
BOUT UNI  
OU FILTRE



MALAISES  
D'ESTOMAC?

Sa dentition le rend irritable?  
Voilà ce qu'il faut faire!  
Des poudres STEEDMAN'S au bébé  
Procurent repos à sa mère!  
Un soulagement doux et efficace des troubles  
digestifs, de la constipation et des malaises  
de la dentition.

LES POUDRES  
STEEEDMAN'S

DOULEURS  
MENSTRUELLES

Pour un soulagement rapide des douleurs  
menstruelles, vous pouvez compter sur  
l'aide des 4 ingrédients actifs du

PARADOL  
DR. CHASE

PAS besoin d'être un expert pour  
s'assurer entière satisfaction—lors-  
qu'on achète des marques connues.

C'est la confiance qui est à la base  
des marques connues. Ce sont vos  
voisins et vous qui établissez les  
normes auxquelles un produit de  
marque connue doit se conformer  
pour vous donner pleine et en-  
tière satisfaction.

Une marque connue et respectée  
est le premier atout d'un fabricant  
et il ne néglige rien pour qu'il en  
soit toujours ainsi: constamment  
il met son produit à l'épreuve et  
l'améliore.

Une marque connue est la garan-  
tie de satisfaction que vous donne  
le fabricant et à laquelle le mar-  
chand ajoute la sienne.

Pour vous assurer qualité et satis-  
faction, exigez les marques con-  
nues. Familiarisez-vous avec celles  
qui sont annoncées dans cette  
revue.

Pour acheter en toute confiance et  
en avoir plus pour votre argent  
n'achetez que les marques connues!

Une Marque Connue est  
synonyme de bon renom



CONGESTION NASALE NOCTURNE  
... c'est la plus pénible!  
Vous ne pouvez respirer ni dormir

DÉCONGESTIF SPÉCIAL NOCTURNE

Libère le nez en  
quelques secondes  
le garde libre pendant des heures.

Les gouttes nasales Vicks Va-tro-nol s'at-  
tachent à la muqueuse nasale... et ne  
s'en échappent pas. Va-tro-nol soulage et  
réduit l'enflure des muqueuses. Vous res-  
pirez plus facilement... vous reposez par-  
faitement toute la nuit.

Dès que vous posez la  
tête sur l'oreiller, votre  
nez s'embarrasse. C'est  
ce qu'on appelle la con-  
gestion nocturne. La  
cause? Un rhume, une  
congestion sinusale, ou  
l'usage du tabac.

Quelle que soit la  
cause, Va-tro-nol facilite  
instantanément la respi-  
ration. Le médicament  
s'attache à la muqueuse  
et soulage pendant des  
heures la plus pénible  
congestion nocturne.



VICKS Va-tro-nol  
GOUTTES NASALES

dormez!!!

Si vous  
mettez du temps  
à vous endormir  
naturellement,  
2 persomnia  
au coucher amèneront  
un sommeil reposant  
et un réveil  
détendu.

reposez-vous sur  
persomnia  
chez votre pharmacien, \$1.00 et \$1.75

MAL DE DOS  
S'il est causé par une  
élimination défectueuse, il peut  
être soulagé en une nuit grâce aux

PILULES K & L  
DR. CHASE

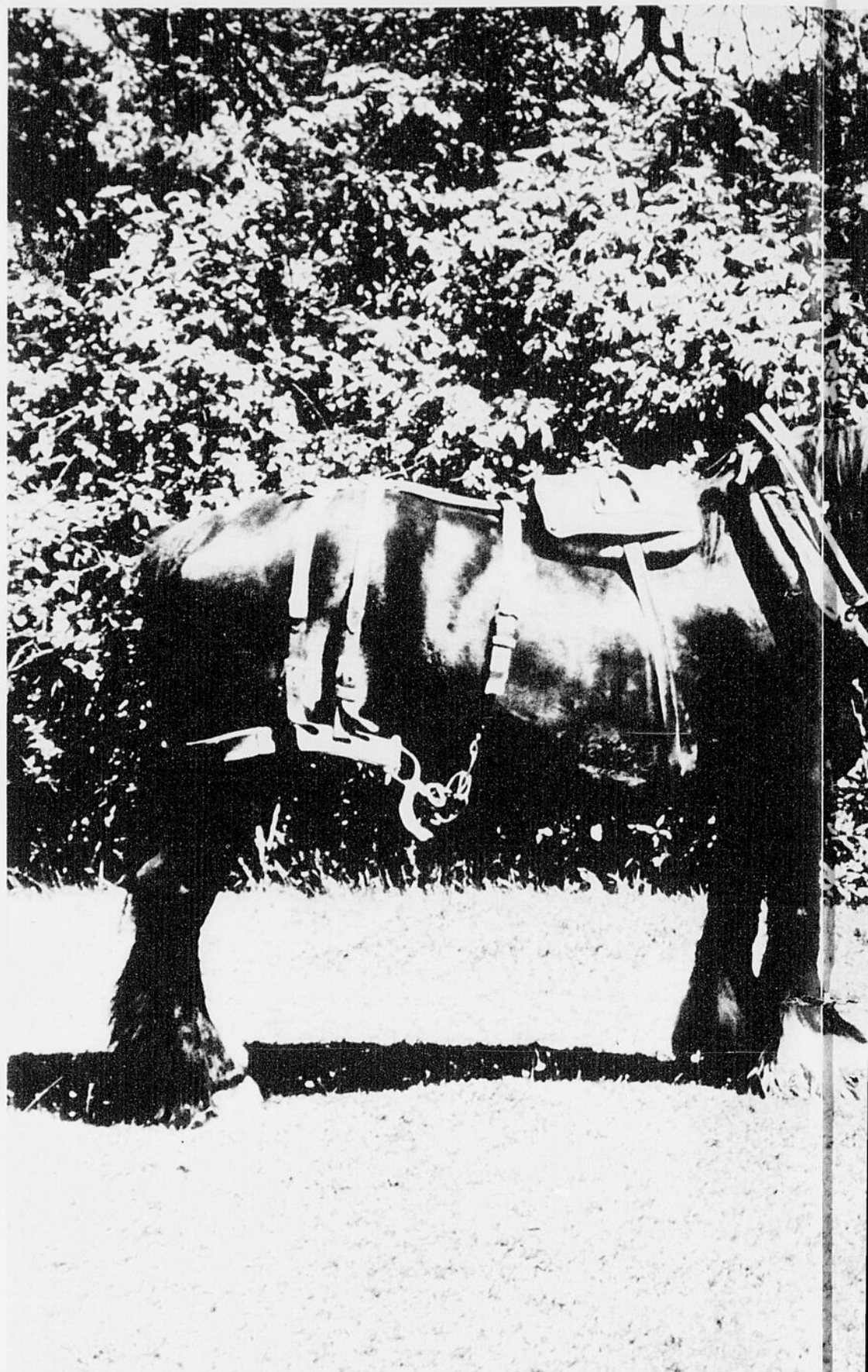
HÉMORROIDES

Douleur, démangeaison,  
rapidement soulagées à l'aide  
de ce remède sûr qui calme en cicatrisant

L'ONGUENT Antiseptique  
DR. CHASE



Lady Gorelangton, qui élève un troupeau unique de poneys shetlandais nains, dans le Sussex, en Angleterre, tient dans ses bras un de ses petits poulains.



Que dire sinon que les contraires s'attirent. On peut voir l'énorme différence de taille

## Les plus petits chevaux du monde

Lady Joan Gorelangton élève dans  
le Sussex des poneys shetlandais nains



entre un cheval normal et les poneys que retient par la bride la fille de lady Joan, Mary, 6 ans. C'est en Ecosse, en 1870, qu'on entreprit l'élevage des shetlandais nains.

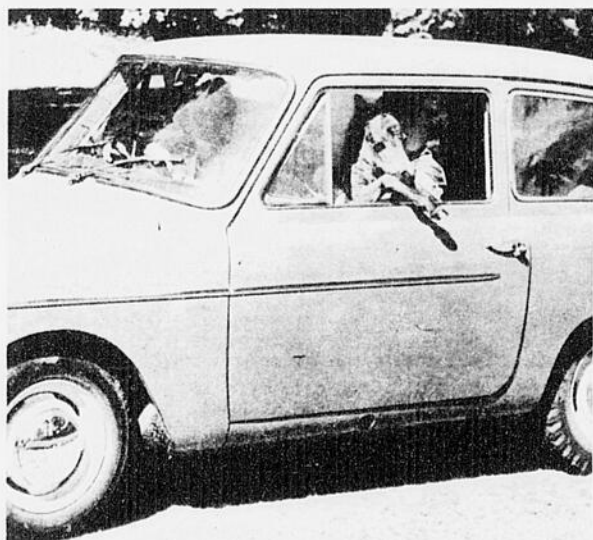
**A**L'INSTAR de nombreux aristocrates britanniques, lady Joan Gorelangton élève des chevaux. Mais les siens se différencient des autres par leur taille.

Il s'agit en effet de poneys shetlandais nains qui, à l'âge adulte, ne sont pas plus grands qu'un gros chien.

Ce sont les grand-tantes de lady Joan qui, les premières de la famille Gorelangton, commencèrent cet élevage, alors qu'elles étaient enfants, au domaine familial de Hopeton House, en Ecosse. Par la suite, les deux sœurs s'installèrent à South Park, près de Bodiam, dans le Sussex, où lady Joan continue la tradition en s'efforçant d'améliorer le troupeau.

Les poneys shetlandais normaux ont environ 42 pouces de haut, mais ceux de lady Joan n'atteignent que 26 pouces. Très intelligent et doux, ils font d'excellents compagnons pour les enfants.

Les poneys du haras Gorelangton sont très recherchés en Angleterre et ailleurs parce qu'ils peuvent supporter les abaissements de température et vivre à l'extérieur, même l'hiver. Dans les cirques, ils sont de véritables attractions.



Ce poulain n'aime pas l'automobile, mais il est assez petit pour y entrer. Il a seulement 19 pouces de haut.



Un sac de voyage suffit pour transporter un poulain. Les poneys nains font la grande joie des enfants. ✓

# ALLÔ HERTZ...

## Il nous faut une voiture pour la fin de la semaine...

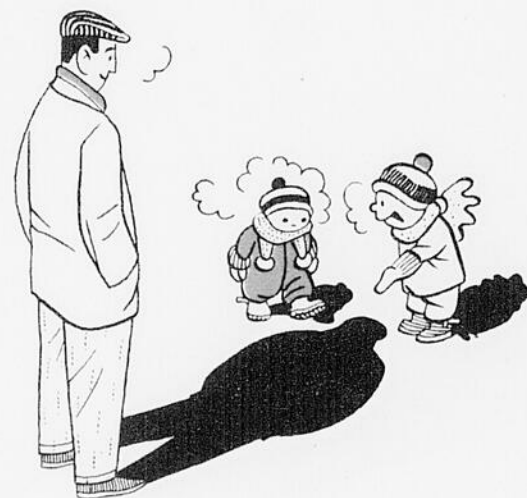
Une Chevrolet ou une Pontiac pour aller voir des amis. Un spacieux station-wagon pour une partie du déménagement. Une "compacte" économique pour une partie de pêche. Que vous vouliez aller à la campagne—ou circuler en ville—it est tellement plus agréable et plus facile de disposer d'une voiture pour la fin de la semaine. Et Hertz—la société la plus expérimentée au monde en location de voitures—a toujours la voiture **exactement indiquée**. Tarifs réduits spéciaux pour les fins de semaine. **Téléphonez à Hertz ou à votre agent de voyage pour réserver une Chevrolet ou une autre voiture de qualité, n'importe où.**



NE SOYEZ JAMAIS SANS VOITURE

PARTOUT AU MONDE  
**HERTZ**  
RENT A CAR

## Fiston



DOUG  
MILLATT

Maurice Desjardins

## Le réa dans le ru



IL N'EST pas facile d'étendre du linge sur une corde pour le faire sécher quand on casse son réa.

Mme Cyr, debout devant son mas, dans les Laurentides, regarde avec tristesse son réa qui ne fonctionne plus. Un ru coule devant la maison, située à peine un li d'un if. Sur le perron du mas, Mme Dumas, une voisine, lit une ode de Poe, regrettant les ergs qu'ainsi elle gaspille. Un peu plus loin, au-delà du ru, M. Cyr ente un arbre d'apis. Mme Dumas tourne avec beaucoup de précaution les pages de son Poe, étant donné qu'elle souffre d'un ai qui ne semble pas vouloir guérir.

Mme Dumas, sa lecture terminée, se tourne vers Mme Cyr qui, de guerre lasse, a lancé son réa désormais inutile dans un buisson d'ers qui pousse le long du ru.

— Ça ne va pas, Mme Cyr?

— C'est mon damné réa qui est encore brisé. Si je m'écoutais, je me roulerais de dépit sur des ares de terrain.

— Ne le faites pas, vous saliriez votre obi.

— Je suis tellement furieuse contre celui qui me l'a vendu, ce réa, que j'ai bien envie de l'ester.

— Ra luit pour tout le monde, Mme Cyr. Vous avez tous les droits d'ester.

— Je crois que j'attendrai après mes vacances.

— Où avez-vous l'intention d'aller, pour vos vacances?

— J'ai pensé d'aller à Sées. Mais j'hésite. Ulm m'attire aussi. De toute façon, je m'orienterai vers ESE.

— Vous voulez dire Ede, dans les Pays-Bas?

— Non, ESE, je dis bien ESE, dans la rose des vents. Mon mari, lui, veut prendre l'Aar.

— Prendre l'air?

— Non, prendre l'Aar, rivière d'Helvétie, et descendre son courant jusqu'à l'embranchement de l'Isère, de la Saône ou de l'Oise.

— Vous aimez les cours d'eau?

— Forcément: ils finissent souvent par "e". C'est plus facile pour terminer un carreau, dans les mots croisés. Vivent les rivières de France: Orne, Meuse, Seine, Eure!

— J'ai l'impression que vous êtes une mordue des mots croisés.

— Autrefois, j'étais une adepte incorrigible. Mais je ne le suis plus. Ils m'obsédaient.

— Par exemple?

— Lorsque j'étais jeune fille, j'habitais Valcartier. J'ai connu mon mari tout près d'un ost.

— D'un camp armé?

— Vous connaissez les mots croisés?

— Je m'y adonne à l'occasion.

— Durant toute la période des fréquentations, nous nous amusâmes,

mon fiancé et moi, aux mots croisés.

— Il était un as?

— Justement. Il était aussi très spirituel, s'exprimant comme les pages d'un ana. C'est lui qui m'apprit, un soir, qu'Ino était la fille de Cadmus. Mais il ne voulut jamais me dire qui était ce fameux Cadmus.

— Je me suis souvent demandé la même chose. Il y a un certain romancier français...

— Non, ça, c'est Camus. Comme un nez, un nez camus. Cadmus, c'est autre chose. Mais passons. Pendant notre voyage de noces, sur les plaines d'Abraham, mon mari ne faisait que répéter: "Ur, ur, ur".

— Il avait un peu raison, dans un sens. Ur, c'est la patrie d'Abraham. Puisque vous étiez sur les plaines...

— D'accord. Mais ur, c'est aussi ure, urus, un synonyme d'aurochs.

— Votre mari confondait ur et ure.

— Bien sûr. Chacun de ses urs faisait l'effet d'un fla sur mes tympans.

— Pauvre vous! Mais ce n'était pas assez pour que vous en fussiez obsédée.

— Vous croyez? A la fin de la journée, à l'hôtel, il passait des nuits blanches dans des recueils de mots croisés. Eros n'avait aucune chance de s'affirmer.

— Je comprends. Et... Esus s'en mêla?

— Je fus assez intelligente pour me servir d'un verbe gai. Ha! Ah! Après avoir utilisé ces deux interjections fort populaires, je décidai, inspirée par le préfixe iso, d'apprendre moi aussi à me perfectionner dans les mots croisés. Pour plaire à mon mari, je changeai de vocabulaire.

— Tiens, tiens. C'est intéressant.

— Maintenant je m'exprime en définitions.

— Je ne saisis pas très bien.

— Vous allez voir. Par exemple, le vendredi soir, quand il arrive au mas, je lui saute au cou en lui disant: "Chéri, je veux que tu me donnes immédiatement un mot de sept lettres qui veut dire: rémunération du travail que l'on a effectué pour le compte d'un patron".

— Vous voulez parler de son salaire?

— Oïl! Et il s'exécute avec plaisir, tellement il apprécie mes tournures verticales et horizontales. Plus tard, dans la soirée, je m'approche de lui et je lui susurre: "Mon leu, je veux un mot de trois lettres qui signifie deux pièces cornées qui, chez les oiseaux, recouvrent les mâchoires. Il comprend alors que je veux un bec".

— Alors, la vie est belle?

— Ocl! Je suis heureuse. Mais vous m'excusez bien, chère Mme Dumas.

— Je vous en prie.

— Il faut que j'aille nourrir mon ara.

## EN EMPLOYANT PURE BARBADOS Fancy MOLASSES

UN PRODUIT DE  
THE BARBADOS FANCY MOLASSES CO. LTD.  
BRIDGETOWN, BARBADOS, W. I.

### VOUS POUVEZ RENDRE TANT DE BONNES CHOSES ENCORE MEILLEURES

Tous les bons cuisiniers savent qu'il n'y a pas de substitut pour des ingrédients purs. Voilà pourquoi la mélasse pure, de qualité supérieure, de la Barbade est une excellente source d'hydrates de carbone et de fer, ainsi qu'une source toute prête d'énergie. Elle peut servir d'ingrédient pour la cuisine ou pour tartiner le pain ou les crêpes. Ainsi, afin d'être sûres d'obtenir notre produit, assurez-vous que ces mots apparaissent sur le contenant, quelle que soit la marque de mélasse pure, de qualité supérieure, de la Barbade que vous achetez.



PURE BARBADOS

ENVOYEZ POUR VOTRE EXEMPLAIRE  
GRATUIT DU LIVRE DE RECETTES



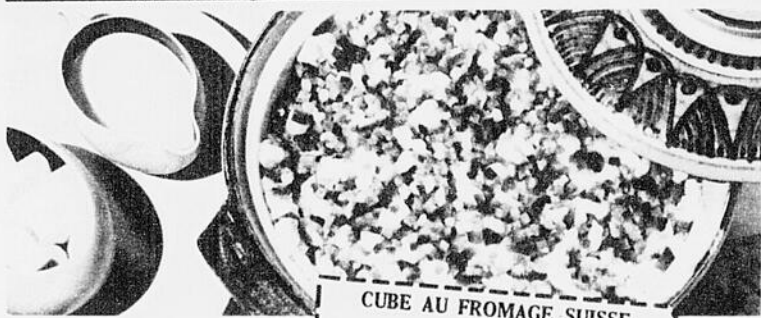
BARBADOS FANCY MOLASSES CO. LTD.  
P.O. BOX 145, HALIFAX, CANADA.

Veillez m'envoyer votre  
LIVRE DE RECETTES GRATUIT  
(édition française)

NOM

ADRESSE

(S.V.P. écrire en lettres moulées)



Le vrai  
Petit  
Gruyère  
Suisse

donne à ce plat son cachet

CUBE AU FROMAGE SUISSE

— 6 portions

Faire des cubes d'un pain rassis après avoir enlevé la croûte (environ 6 tasses rases) dans une casserole de 2 pintes, légèrement graissée. Fondre 4 c. à table (8c. ou autre gras) et rissoler 1/2 de tasse d'oignons hachés. Ajouter 3 tasses de lait, 1/2 tasse de persil haché, sel et poivre. Verser ce mélange sur le pain. Cuire 15 mins au four à 375°. Ensuite émietter les croûtes et mélanger dans une c. à table de beurre fondu et 4 triangles de fromage Suisse "Petit Gruyère" (1/2 d'onc. chacun) bien hachés. Verser sur le 1er mélange et cuire au four jusqu'à ce que le dessus brunisse, environ 5 mins.

IMPORTÉ DE LA SUISSE

C'EST SI BON DE RETROUVER MA FEMME  
LE SOIR DEPUIS QU'ELLE A OBTENU UN  
SOULAGEMENT DE LA

"FATIGUE  
NERVEUSE"

GRÂCE À LA  
NOURRITURE DU  
DR. CHASE  
POUR LES NERFS



"Il fait si bon prendre le chemin de la maison, me dit mon mari, depuis que je me suis soulagée vite de la nervosité qui nous rendait malheureux tous les deux!"

C'est merveilleux de se bien sentir—d'être libérée de la tension et de l'insomnie—de n'être plus la victime de ce qu'on appelle la "fatigue nerveuse". C'est merveilleux d'avoir recouvré cette force nerveuse qui est l'apanage de la bonne santé.

La nourriture du DR. CHASE pour les nerfs COMBAT la fatigue nerveuse

Choisissez sur la liste de **83** disques microsillons 12"  sur cette page

n'importe  
quel  
groupe  
de

# 57 ALBUMS

MERVEILLEUX  
HAUTE FIDELITÉ 12"

Payez  
seulement

97¢

plus des frais  
minimes d'expédition

Lorsque vous remplissez  
le coupon ci-dessous,

que vous devenez membre à titre  
d'essai du Cercle du Disque Capitol,  
et que vous acceptez d'acheter un  
minimum de six disques sélectionnés  
durant les 12 prochains mois.

POSTEZ CE COUPON  
AUJOURD'HUI!



**CAPITOL RECORD CLUB**

1184 Castlefield Ave., Toronto 19, Ontario.

LES NUMÉROS DANS LES CASES INDIQUENT LES 5 ALBUMS CHOISIS

Envoyez-moi en une seule fois ces  
**5 ALBUMS**—pour seulement **97¢**

(plus des frais minimes d'expédition)

Veillez, s'il-vous-plait, accepter ma demande de membre à titre d'essai du Cercle du Disque Capitol. En tant que membre, je m'engage à commander 6 autres microsillons pendant les 12 prochains mois, choisis parmi plus de 200 albums qui me seront proposés. Je verserai alors au Cercle le montant de \$4.20 ou \$4.98 (parfois \$5.98) selon le disque choisi, plus des frais minimes d'expédition, dans les 7 jours qui suivront la réception de chaque album.

Vous m'enverrez GRATUITEMENT, chaque mois, la revue illustrée du Cercle du Disque Capitol qui m'indiquera les sélections du mois et les choix alternatifs. Je m'inscris dans l'une des 3 sections du Cercle telle qu'indiquée ci-dessous. Si je désire commander la section désignée, je ne ferai rien, je la recevrai automatiquement. Mais, si je préfère l'une des autres sections ou si je ne veux aucun disque ce mois-là, j'avertirai le Cercle en me servant de la formule fournie à cette fin. Je m'engage à acheter au moins un album tous les 2 mois régulièrement.

**ALBUMS BONI!** Chaque fois que je commanderai deux disques supplémentaires en plus des six futures sélections que je me suis engagé à acheter, j'aurai droit à un album boni que je choisirai sur la liste courante des succès Capitol.  
Je pourrai annuler mon adhésion après l'achat de six disques supplémentaires. (L'inscription au Cercle est limitée à une seule personne par famille).

INDIQUER LA SECTION DANS LAQUELLE VOUS  
DÉSIREZ VOUS INSCRIRE

1.  Albums d'airs à succès (danse, mélodies, musique d'opérettes, de film et de TV)  
2.  Musique classique  
3.  Jazz Hi-Fi.

Indiquez ici si vous possédez un appareil STÉRÉO et si vous désirez acheter vos 6 prochains sélections en STÉRÉO. Le Cercle les vend \$1.00 de plus que les disques monophoniques. Les 5 disques choisis par vous ci-dessus vous seront alors envoyés en STÉRÉO avec une facture majorée de \$1.00 seulement (\$1.97). Les albums boni et les sélections à venir vous seront également envoyés en stéréo.  
**ATTENTION:** Les disques STÉRÉO ne peuvent être joués que sur des appareils spécialement conçus à cet effet.

**GARANTIE TOUT RISQUE:** Au cas où je ne serais pas satisfait, je vous retournerai ces 5 ALBUMS dans un délai de 7 jours, et mon adhésion sera annulée sans autre obligation ultérieure.

NOM EN MAJUSCULE.....  
RUE.....  
VILLE.....ZONE.....  
PROV.....

N'envoyez pas d'argent. Vous recevrez notre facture. Si vous désirez vous faire inscrire chez un distributeur de disques CAPITOL autorisé à recevoir les souscriptions au Cercle, veuillez écrire son nom et adresse en marge.

PW-1



7. FRANK SINATRA. Les plus grands succès tels Young at Heart, Love and Marriage, The Tender Trap, Learnin' the Blues, autres. (Mono seulement)



260. NAT KING COLE. Le roi de la chanson à son meilleur. Return to Paradise, Angel Eyes et 10 autres succès. (Mono seulement)



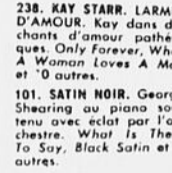
196. PEGGY LEE. Voici des refrains exaltés sur un rythme Afro-Cubain, Hey There, The Party's Over et 10 autres.



105. TENNESSEE ERNIE interprète avec ferveur des cantiques inspirés: Now The Day Is Over, Jesus, Saviour, Pilot Me, et 10 autres.



212. THE KINGSTON TRIO. Les "grands favoris" des étudiants américains jouent Carrier Pigeon, Bimini, Don't Cry Katie et 9 autres.



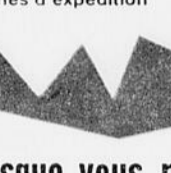
228. PEGGY LEE. Dans ses plus grands succès: You're Mine, You Alone, Together, It's A Wonderful World, Ridin' High et 8 autres.



301. LES QUATRE FRESHMEN EN PERSONNE. Interprétation pleine de vie de Young, There Eyes, May-laya, Sweet Lorraine, Indian Summer et 8 autres.



194. DAKOTA STATON. LE FIN DU FIN. Voici des "blues" incomparables: Love Walked In, It's You Or No One et 10 autres airs entraînants.



274. LES QUATRE PREPS. RÉVONS EN DANSANT au son de I'll Be around, Smoke Gets In Your Eyes, A Certain Smile, et autres.



229. FREDDY MARTIN dans un pot-pourri de 39 danses arrangées à sa manière: Love Walked In, Honey Bun, Rosalie, I Love You.



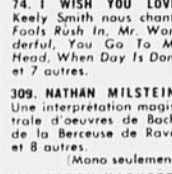
239. PAUL WESTON. AIRS CONNUS comprenant Blue Moon, All The Things You Are, Deep Purple, Somebody Loves Me, et 8 autres transcendants.



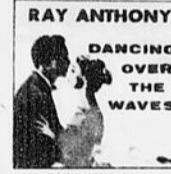
300. JUDY DANS DES CHANTS D'AMOUR. Judy Garland interprète des mélodies romantiques. Do It Again, I'm Confessin', et 9 autres succès.



191. DINAH SHORE. Tout le charme envoiçant de Dinah. Accompagnée par André Prévin. Remember, All Alone et 10 autres.



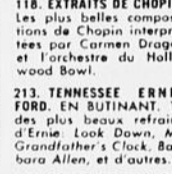
226. BOBBY HACKETT. RYTHMES LÉGERS Bobby et son cor dans: Take The "A" Train, Embraceable You, 'Tis Autumn, Mr. Wonderful et 8 autres. (Mono seulement)



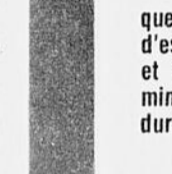
139. RAY ANTHONY. Ray et son orchestre interprètent avec brio Dancing Over The Waves, Intermesso et autres.



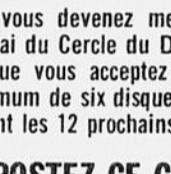
231. FREDDY MARTIN dans un pot-pourri de 39 danses arrangées à sa manière: Love Walked In, Honey Bun, Rosalie, I Love You.



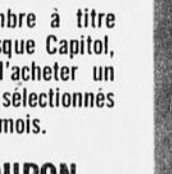
217. JUNE CHANTE. June Christy interprète 10 grands succès: The Song Is You, The One I Love Belongs To Somebody Else et autres.



310. BAL DE GRADUATION. LES PATINEURS. Joseph Levine dirige des orchestres de ballet dans des sélections de Strauss et Meyerbeer. (Mono seulement)



112. LA BELLE FRANCE! Concert bien Français: La Marseillaise, Valse de Faust, Galette Parisienne, etc.



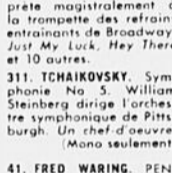
144. DEAN chante et Frank Sinatra dirige l'orchestre en sourdine dans Sleepy Time Gal, Let's Put Out the Lights et 10 autres.



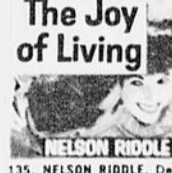
215. DAKOTA STATON. Voici des "blues" à leur meilleur: Gone With The Wind, But Not For Me, et 10 autres transcendants.



125. JOE BUSHKIN. Toute la magie de nuits enchantées dans ces arrangements pour piano et orchestre: The Party's Over, Two Sleepy People.



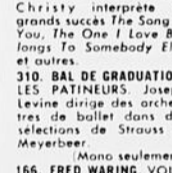
41. FRED WARING. PENDANT TOUTE LA NUIT. Les Pennsylvaniens dans des airs favoris: Autumn Leaves, Green Sleeves, Tennessee Waltz et autres.



135. NELSON RIDDLE. Des chants plein d'allant sur la joie de vivre: Isn't It A Lovely Day, You Make Me Feel So Young et 10 autres.



232. CHA CHA BILLY MAY interprète In The Mood, Flyin' Home, Tuxedo Junction, Bijou, 12th Street Rag et 7 autres Cha Cha.



166. FRED WARING. VOUS RAPELEZ-VOUS? Les Pennsylvaniens vous remettent en mémoire Remember, Stardust, For Me And My Gal et autres.



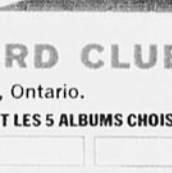
230. UNE SOIRÉE AVEC GORDON MACRAE. A Perfect Day, Smiles, Let Me Call It A Day, Swish, Whispering Hope et 10 autres.



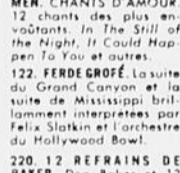
312. NATHAN MILSTEIN. Concerto pour le violon de Prokofiev et Symphonie espagnole de Lalo. Un regal artistique. (Mono seulement)



222. MÉLODIES HAWAÏENNES. Wesley Edwards dirige 12 des plus belles mélodies dans une collection est telle qu'à Waikiki. (Mono seulement)



259. NAT KING COLE. Inoubliable: voix puissante de Nat dans: Too Young, Mona Lisa, Last April et 9 autres. (Mono seulement)



132. LES QUATRE FRESHMEN. CHANTS D'AMOUR. 12 chants des plus évocateurs. In The Still of the Night, It Could Happen To You et autres.



122. FERDE GROFÉ. La suite du Grand Canyon et la suite de Mississippi brillamment interprétés par Felix Slotkin et l'orchestre du Hollywood Bowl.



179. RED NICHOLS. "RED" et les Five Pennies nous offrent un choix musical à la Dixieland: Ja-Da, September Song, Ballin' the Jack et 11 autres.



248. DIXIELAND KICKOFF. Pee Wee Hunt est merveilleux dans des chants universitaires: As The Barks Go Tearing By, On Wisconsin et 11 autres.



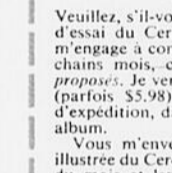
227. HARRY JAMES ou le plan, soutenu par les Music Makers: Blues For Sale, You're My Thrill, Just For Fun, Willow Weep For Me et d'autres.



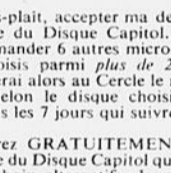
195. UN RAPPEL DES FAMEUX ORCHESTRES DES ANNÉES 40. Glean Gray et ses Casa Lomas font revivre Tommy Dorsey, Benny Goodman et d'autres.



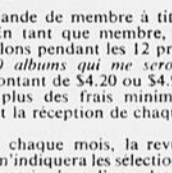
255. EN AVANT! Felix Slotkin conduira son orchestre à la victoire: Drummer Boy, Bugler's Dream, Bagpipes and Drums et autres marches.



314. BRAHMS. Symphonie No 1. William Steinberg et l'orchestre de Pittsburgh dans une des plus belles symphonies — un enchantement!



103. DAN'S ON AVEC JONAH. Tout le rythme entraînant de Jonah Jones dans Just a Gigolo, A Kiss to Build a Dream On et 10 autres.



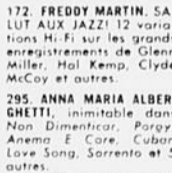
257. LA POLKA DU SAMEDI. Ray Budzilek lui-même. Ice Cubes and Beer, Springtime Polka, Cleveland Mazurka et 9 autres. (Mono seulement)



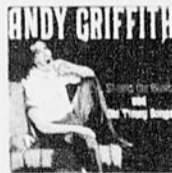
182. LES BAXTER. Musique étrange et exotique inspirée par l'empire fabuleux des Aztèques: Pool of Love, Acapulco et 10 autres.



200. JONAH JONES. Jones le marin dans des refrains de tous les coins du monde, de Rome à Shanghai: Arrivederci Roma, Brazil et 10 autres.



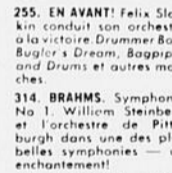
237. YMA SUMAC. VOLCANS DES ANDES. Chants exotiques de l'Amérique du Sud interprétés par une voix incomparable. Un succès!



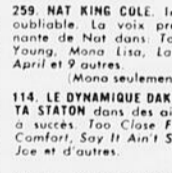
124. ANDY GRIFFITH. De vieux refrains interprétés comme seul Andy sait le faire: I Want A Little Girl, Pick A Bale of Cotton et 10 autres.



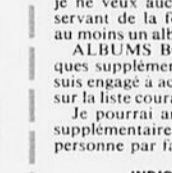
313. OEUVRES CÉLÈBRES. Le pianiste Sascha Gordanitzki nous envoie avec 13 sélections de Chopin, Liszt et autres. (Mono seulement)



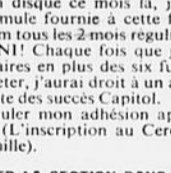
100. BERLIN PAR LOMBARDO. Guy et les Royal Canadians interprètent 40 succès d'Irving: Berlin, Say It Isn't So, Be Careful, It's My Heart et autres.



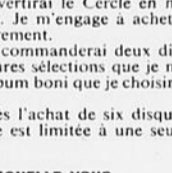
197. PHIL NAPOLEON. Ses cinq Memphis dans 12 chants Dixieland des plus typiques: Creole Rag, After You've Gone, Wang Wang Blues, etc.



306. TOUT LE CHARME DE STAN KENTON, dans des airs de ballades, doux et prenants: Early Autumn, The Things We Did Last Summer et 10 autres.



241. TEX RITTER. Le GRAND FAUCON dans des rythmes à 3 temps: Beautiful Ohio, Alice Blue Gown et 10 autres succès.



235. GEORGE SHEARING en vedette. Vous aimerez Nothing But De Best, Little White Lies, Roses of Picardy, et autres. Enregistrés direct.



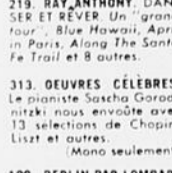
307. GEORGE SHEARING. Dans des refrains latins au rythme accentué: Mambo No 2, Serenata, Stand in My Shoes, Rondo et 8 autres.



302. RENDEZ-VOUS AVEC KENTON. Stan et l'orchestre donnent un charme incomparable à They Didn't Believe Me, Love Letters, Desiderata et 9 autres.



234. CAN-CAN. Nelson Riddle. Musique de film. Alliez-vous. En, Let's Do It, Just One Of Those Things, I Love Paris et autres succès.



236. TOMMY SANDS. Des chants d'amour plus convaincants que jamais, joués par Tommy. I'm Confessin', My Happiness, That Old Feeling et autres.



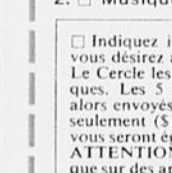
202. STAN KENTON. 12 refrains entraînants par Stan et son merveilleux second Pete Rugolo: Minor Riff, The End Of The World, Elegy For Alto.



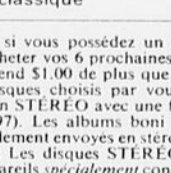
197. PHIL NAPOLEON. Ses cinq Memphis dans 12 chants Dixieland des plus typiques: Creole Rag, After You've Gone, Wang Wang Blues, etc.



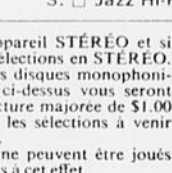
192. GUY LOMBARDO le maître de la mélodie dans des airs connus sur un rythme à 3 temps: Beautiful Ohio, Alice Blue Gown et 10 autres succès.



254. JOYEUX CHA CHA. 12 succès de l'Amérique latine par le guitariste Lourindo Almeida: Luna de Miel, Pica Pau, Club Caballero et autres.



189. LES QUATRE FRESHMEN ET CINQ GUITARES. Nouvelles interprétations de The More I See You, It All Depends On You, Nancy et 9 autres.



251. VALSES DE VIENNE. Franck Pourcel dirige l'orchestre dans la Valse à l'Empereur, Vie d'artiste, Le vin, les femmes et les chansons, etc.



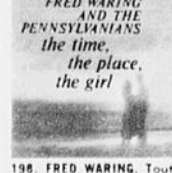
169. SAM BUTERA. Les saxophoniste Sam et les Wiltiness dans de vieux airs favoris: Hey There, La Vie en Rose, Too Young et autres succès.



253. GORDON MACRAE dans de vibrantes interprétations: I Believe, I Love Thee, Without A Song, Begin the Beguine, Of Man River et 7 autres.



201. GEORGE SHEARING au piano, avec quintette et chœur vous charme avec I Love You et 11 autres.



198. FRED WARING. Toute la magie de Fred avec orchestre et chœur transmettent sur le rythme de cette île enchantée.



146. LA DÈSSE DU FEU. Orchestre d'instruments et chants Hawaïens authentiques. Musique envoiçante sur le rythme de cette île enchantée.

LES MUSICIENS LES PLUS CÉLÈBRES SONT EN VEDETTE SUR LES DISQUES CAPITOL